

# Zvaižždė

SANVAITINIS LAIKRASČIUS.

Nr.32

BROOKLYN, N. Y., 19 d. Rugsejo (September) 1901M.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT BROOKLYN, N. Y., AS SECOND CLASS MATTER, MARCH 11 1901.

Metas I

## Prezidentas

## Mc-Kinley

## numire.

14 Sept. Liudna žinia pasklydo po visą Ameriką o ir visą pasaulę, juog 2 adyną 15 min. naktį atsiskyrė su sziuom svietu **Prezidentas Suvienytu Valstiju McKinley.**

6 Septemberio prezidentas atvažiavo ant Amerikos parodos į Buffalo. Užėjęs į namą vadinamą, Temple of Music, turėjo į žmones prakalbą, kuri visiem labai patiko. Po tam daugybė žmonių, kurie galejo prieiti arčiau jo, sveikino jį, velįdami jam viso gero.

Tarpe tų žmonių yrėsi jaunas vyras 28 metų senumo, gana gražiai apsiređęs; deszinėjį ranka buvo apvyniota balta skepetaitė ir teip iszrodė, juog jis turi užsirisžęs skaudanczią ranką. Kada jis prisiartino prie prezidento, pasveikino jį su kairiaja ranka, o numetęs skepetaitę nuog deszinės, szovė du kartų į prezidentą (mat skepetaitė buvo uždengęs revolverį, kurį laikė rankoje). Butų dar szovęs ir trecziu kartu, bet nigeris, tarnaujantis tam name, su viena ranka isztraukė revolverį, o su kita stvėrė už gerklės ir parsimuszė ant žemės.

Inirszė žmonės butų sumindžioja jį ant smert, bet policija atėmė ir nuvedė į kalėjimą. Kada jo užklausė, kaip jis vadinasi ir kodėl jis teip padarė, atsakė: „Mano vardas yra **Leonas F. Czolgosz.** Asz atvažiavau trys dienas atgalios į szitą miestą isz Chicago su misle nuszauti prezidentą. Kada dagirdau juog atvažiavo prezidentas ir yra Muzikos name, skubinausi ten. Inėjęs į tą namą, pasiėmiau į ranką revolverį, užsidengiau jį skepetaitė ir kada priešau arti jo, szoviau į jį. Asz nesi gailiu, juog tą papildžiau nes esu Anarchistas ir iszpildžiau savo darbą. Asz nepriguliu prie jokios anarchistų draugystės ir tą mislį tik tada gavau, kada iszgirdau kelias prakalbas Emmos Goldman (anarchistų vadovo).”

Kaip sako Czolgosz yra lenkas, paeinantis isz Prusų ir užsiimdavo kalbavystė, bet lenkai žinasi, juog jis neyra lenku, o maskolium, arba czeku. Czolgosz, atvažėvęs į Buffalo gyveno Nowako lenko, hotelije ir kada iszkrėtė jo ruimą, rado tik krepsziuką su drapanom reikalingom del persirengimo.

Kada prezidentas likos perszautas, nugabeno jį į ligoibutį, vadinamą Milburn house, kur jis gulėjo igi savo smert. Buvo paszaukti tuojaus geriausie gydintojai, kurie po peržiurėjimui rado, juog viena kulka pataikė į krutinę o kita į vidurius. Turėjo daryti dvi operacijas, kolei iszėmė tais kulkas. Prezidentas iszsyk buvo labai menkas, bet už kelių dienuj jautėsi geriau, ir daktarai tikėjosi, juog jisai iszliks. Bet pė-

nyczioj t. y. 13 Septemberio prezidentas labai nuslobo ir daktarai pamatė, juog nieko negalės pagialbet, ir juog turės mirti. Nuo pusės devynių vakare prezidentas visai apslobo ir nustojo kalbos; datraukęs lyg 15 minutų po dviejų, numirė.

Jo pati visą laiką dienomis ir naktimis sėdėjo prie lovos savo vyro. Kada prezidentas jautėsi, juog artinasi valanda jo smerties, atsiveikino su savo peczia, isztardamas sziuos žodžius: „Sudiev! Ne mūs valia, bet Dievo iszsipilde”. Po tam ją iszvedė isz to ruimo ir užmigdino, idant nejaustų didelio gailėsziio, kas galeėtų užkenkti jos sveikatai. Nes ji yra da labai slobna, ba nesenei pasveiko nuo savo ilgos ligos. Kada ji pabudo, prezidentas jau buvo numiręs.

Vos tik žinia daėjo lyg žmonių, kad prezidentas numirė, nekurie isz jų teip inirszo, juog norėjo iszplėszti duris kalėjimo, kur yra patalpintas Czolgosz, ir isztraukus jį isz ten, pakarti. Bet tuojaus tapo paszaukta policija ir keli pulkai kariumenės; apstatė kareiviais visą blioką aplinkui kalėjimą ir nedaleido nieko prie kalėjimo prisiartint.

Prezidentą laidos tur but ketverge, jo kunas tapo parvežtas isz Buffalo į Washingtoną panedėlį.

Numirus McKinley, jo vietą užėmė buvęs vice-prezidentas **Theodore Roosevelt.**



# AVENTINO NEREGĖ.

APYSAKA IŠE PIRMŲŲ KRISTYČIONIŲ ANEIZIŲ.

(Tąsa.)

Paliepiamas, idant atjieškotu Povylą ir pas ją atvestu, buvo dėl Rebekos kaip iš dangaus naujiena. Ji buvo tvirta, juog užteks tik vieno jo žodžio, kad suramint jos ponią nelaimėje ir nuliudime ir atnešt neregei šviesoje evangelijos išganyą ir išgelbėjimą.

Tą pačią dieną, kada žydai turėjo kelnorėje (skepe) su-

sirinkimą, ant kuriu buvo nutarta išduot ant smerties Povylą, jis pirmu kartu kalbėjo su Plautille. Jo žodžiai padarė didelį įspūdį ant jos; visai naujas svietas atsidedę prieš jos akis, svietas, į kurį ji išsyk įėjo savo dvasioja, bet toliaus kas-kartas jautė drutesnę atspirtį po savo kojom.

Plautille dasižinojus, kad apaštalas Povylas, teip kaip ir daugelis tukstančių kitų neturi kur prisiglausti, davė jam užsiėmimą savo vasariniam name.

Kada Povylas ant rytojaus atėjo į namus Plautilles, pamatė didelius vaisius savo vakarikiščios kalbos pas tą namų ponią, pas vaikus ir pas tarnus.



NERONO ŽIBNČIAI.

V.

Kalvis Aleksandras dagavo tą, ką norėjo. Ne ilgai laukęsis nuėjo pas sudžiūr teip apskudė krikščionis, juog jis neatrado nieko geresnio, kaip tik atiduot tą dalyką dėl apsvarstyto ciosoriui. Apie tai dagirdo tuojaus Neronas. Aleksandras prisieginėdamas sakė, juog žydai, kurie tvirtai užlaiko zokoną Moiziešiaus, yra nieko nekalti, miestą padegė krikščionys, kurie yra labai pavojingi dėl viešpatystės ir rymionų; jie nori atkeršinti už nukryžovojimą jų perdetinio per Rymo storastą, nori suardyti tarp žmonių tvarką, garsindami negirdėtą da lig šioliai mokslą; iš to visko galima suprasti, juog tokios slaptinos draugystės gali papildyti visokias nedorybes.

Pirmi krikščionys, kuriuos pagavo, prisipažino juog jie garbino Jėzų Nazaraniečių, kurį Rymo storasta - Pontskas Pilotas liepė nukryžiuoti, juog jie garbino Jį, kaip teisingą Dievą, kuris pilnas garbės, kėlėsi iš numirusių ir kada nors prikiails iš numirusių savo pasekėjus, — ištikro, juog mokslas, pilnas tokių fanatiškų mislių, gali papildyt viską.

Neronas skubino apgarsinti prieš sudą tą viską, ką išgirdo nuo Aleksandro, t. y. piktybes, kures papildė žydai. Nemirštanti dievai, kurie jautė ant Rymo ir jo šventinyčių atrado pasislėpusius piktadarius ir atidavė juos į rankas teisylės.

Dabar, kada atrado tikrus kaltinikus, prasidėjo kankinimai iš naujo, bet da baisesni kaip pirmiau. Įcant pailginti kentėjimus prasikaltėliams, ilgam cirke įntaisė daugelį kryžių, sustatytu šale viens kito, ant kurių kryžiuvojo išpažintojus Nukryžovoto Nazaraniečio, arba sutemus vėl degino gyvus žibnčius, o Neronas, tas pasileidėlis, spūviestas šviesa degančių žmonių ir girdėdamas dejavimus krikščionių, mirštančių

ant kryžiaus, ramiai važinėjo po cirką. Žinoma, juog apaštalas Andriejus tris dienas kabojo ant kryžiaus, kolei numirė; tada galima buvo matyti Vatikane rėdus tokių nelaimingų vyrų ir moterių, o idant padidyt kentėjimus, daugeli iš jų kryžiuvojo galvą žemyn.

Pirmiau vilkdavo ant smert, kaip krykščionis, teip ir zydus, o dabar žydai buvo didžiausiais pagelbinjkaiais ciosoriškų šnipukų dėl atradimo krikščionių ir išdavimo jų ant smert. Vargiai nors vienas iš krikščionių išsisaugojo nuo kentėjimų ir smerties ir jeigu sėkla evangelijos nebutu išleidis šaknis tarpe pagonų, tadą krikščionystė butu suvisai išnaikyta. . . .

Buvo tai pabaigoje Ruggjučio mėnesio. Jau saulė leidosi į marių vilnys, Plautille vėl sedėjo savo vasariniam name Antiume, kur mėnesis atgal gėrėjosi gražum matymu nusileidžiančios saulės; dabar jau jos matyti negalėjo..... Jautė ji putimą vejalio nuo marių, bet nematė laivelių, kuriuose zuvininkai skubinosi prie kranto, idant neužpultu juos ant marių naktis.

Tą vakarą Plautillė su dideliu nekantrumu laukė sugryžtančio iš Rymo Povylu, kuris jau buvo išėjas tris dienas. Laukė jau jo nuo vakar. Ar-gi galėjo pagauti jį šnipukai? Plautille apie tai su baime mislijo. Povylas, budamas kelias dienas su Plautille, supažindino ją su krikščionišku tikėjimu, ir nors ji da buvo toli nuo to, idant pasilikt krikščionka, bet jautė prie jo prilinkimą ir troško kuogreičiausia išgirsti mokslą ir žodžius suraminimo iš lupų gero senelio, kurį mažu jau sugavo.

Plautillė da tą naktį norėjo išsiųsti vergą į Rymą dasiži-



noti apie apaštala, kaip jis prisiartinio prie jos ir meiliai ją pasveikino.

Jeigu Plautillė būtų galėjusi matyti, vargiai būtų pažinusi apaštala, persirengusių tokiais rubais, kuriuos tad turėjo ant sąvės. Jis buvo apsirengęs, kaip Kampanjijos piemenys: turėjo ant galvos skrybelę su dideliais nulinkusiais bryliais, ant pečių buvo užsimetęs baltą avies kailį, o ant kojų lig kelių buvo užsivyniojęs oškos tamsiai geltonu kailiu; prie diržo, kuriuo buvo apsijuosęs, turėjo prisikabinęs ošę, kurioje nešiodavosi vandenį; dešinėje rankoje turėjo ilgą lazda. Tokiuose tai rubuose apaštalas atlanke parapiją Ryme; ramino mirštančius Vatikano cirke ir rupinosi, idant kaip galint palaidot kunus kankintinių. Daugiau, kaip kartą jis susitiko su kalviu Aleksandru, kuris visur jo įieškojo, bet jo pažinti negalėjo.

— Guodotina ponis – tarė apaštalas – gal manęs laukiai jau pirmiau; negalėjau pributi pirmiau, nes didelis reikalas sulaike mane Ryme — tokis reikalas – dadavė – kuris priverčia mane padėkavot jums, kad mane lig-šiol gerai užlaikėt, nes aš turiu būti mieste, kol Viešpats nepašauks manęs pas save.

— Kaip tai? – tarė nusimirus Plautille – gal nori, kad ir tave pagautu? Kas pasidarė?

— Petro jau nėra – atsakė graudingai apaštalas. – Kada pribuvau, trys dienos atgal, į Rymą, dagirdau, juog jis yra pagautas ir Vatikano cirke prikaltas prie kryžiaus. — Mačiau jį – kalbėjo Povylas – o akys jo pasirodė ašaros — mačiau jį šale kitų krikščionių kibant ant kryžiaus galvą žemyn Perimtas didžiausiu gailėsčiu prisiartiniau prie jo ir atsilakiaupiu šale jo. — Nukryžiuvojo mane – tarė mirštantis Petras – galvą žemyn, idant greičiau atrasčiau kelią pas savo Viešpatį. — Kadą naktį vėl su keleis krikščionimis atėjau, jau dušia jo buvo atsiskyrus su kunu ir nuejus į amžinas linksmybes. Nuėmėm kuną nuo kryžiaus ir palaidojom netoli Vatikano pakalnės.

Povylas ant valandos nutilo, nes gailėstis sulaike jam balsą. Bet tuojaus susidrutinęs tarė:

— Guodojama poniai supranti dabar, koke prideryste šauke mane prie apleistos ir teip sunkiai prispaustos kaiminės. Tas teisybe, kad labai turiu vaktuotis, bet piemuo turi būti visada prie savo kaimėnės, kuri yra apsiaubta vilkais.

— Tai tu apleidi mane ir mano vaikus? – ištarė Plautille. — Netekau šviesos, o kada man išrodė, juog užteka dvasiška dėl manęs šviesa, tai ir tu turi pražuti.

— Nuo laiko lig laikui duosiu tau apie savę žinę – atsakė Povylas; – Tasgi, kuris yra tikra pasaulės šviesa, tegul apšviečia savo malone tavo tamsybę!

Kalbėdamas tą, apaštalas ją atsisveikino; Plautillė, likus viena, labai giliai užsimislėjo.

Povylas da lig-šiol nekalbėjo su Plautille apie didelę, slaptybę kuri yra žodžiūos Viešpaties: „Jeigu busiu ant kryžiaus paaugštytas, visus prie savęs pritrauksiu“.

Plautille liepė išvest ją į tą dalį vasarinio jos gyvenimo, iš kūr buvo galima išeiti į taką, išklotą murmuru, vedantį į tą gatvę, kuria ėjo apaštalas, apleidęs jos namus. Vakaras buvo labai tykus. Plautillė ilgą valandą prisiklausėjo žingsniams ir kalbai atsitolinančių vyrų. Rebeka, stovėdama šale savo ponios ir nieko nematydama aplinkui su atyda žiūrėjo ant jos, o ji stovėjo nepasijudinama, tartum stovila. Gilumoj širdies ji gailėjosi savo ponios, buvo pasišventus atiduoti savo gyvastį, bile tik atpirkti jos matymą; — o da akvatniau – pamislėjo – miršiau, kad žinočiau, juog per tai galėčiau duoti jai kitokią brangnę šviesą!.....

Rebeka neprijautė, kad artinas ta valanda, kurioj išsiplildys jos žodžiai.

Kadą Povylas suvalgė užkandį, kurį jam Rebeka ant greito parengė, išsirošė į kelionę — į Rymą su Steponu ir keleis krikščioniškais vergais, kurie norėjo eiti su juom drauge. Jau buvo naktis.

Jie da nebuvo toli atsitoline nuo vasarinio gyvenimo, kadą juos sutiko pulkas sudų tarnų. Tarpe jų Povylas tuojaus pažino kalvį Aleksandrą ir pasitraukė į šalį, idant jis jį nepazintu.

— Ar mes randamės ant tikro kelio, kuris eina į vasarinį gyvenimą garbingos Plautillės? – užklausė kalvis.

— Teip yra – atsakė vergai, negalėdami susilaikyti nuo juoko, nes žmogus, kurio jie įieško, randasi tarp jų, persirengęs piemeniškais rubais.

Aleksadras iššnipinėjo, juog apaštalas randasi vasariniam Plautillės Antiume gyvenime; dasižinojo teipogi, juog ten yra žydiška—krikščionė vergė ir kokis tai Steponas ir daugiau vergų, kurie priėmė mokslą Povylu. Kas tai per laimas! Šnipukai, daėję lig vasariniam gyvenimui, pirmiausia apžiūrėjo jį iš lauko, o radę nuo šaliuj mažus vargelius, Aleksandras pastatė ten du iš savo žmonių ant sargybos; nekuriuos iš jų paliko prie didžiųjų vartų, o pats su kitais ėjo į gyvenimą.

— Ar negalėčiau matytis su tų namų ponis, garbinga Plautille? – paklausė vergo, kuris išbėgo prie jų su žibinte rankoje.

— Ateik rytų! – atsakė jis; – teip vėlai mano nelaiminga ponis nieką nepriima.

— Pasakyk poniai, juog atėjau vardan ciesoriaus – tarė Aleksandras.

— Gal atnešiai jai atnagradijamą užtai, ką ji trotyjo ugnyje? – ant juoko užklausė vergas.

— Ką aš jai atnešiau, tegul tau nerupi – atsakė rusčiai kalvis; bet apsieisiu ir be ponios, jeigu mane nuvesi pas Povylą.

— Pas Povylą? – nusistebėjo vergas, žiurdamas kalviui į akis. — Jūs jį turėjot sutikti ant kelio, nes jis puse adynos atgal išėjo į Rymą!

Aleksandras užkeikė užpykęs, kad jis neperžiūrėjo gerai žmones, kurių klausė kelio.

Ir teip pabėgo jam tas, kurio jis įieškojo; nebuvo ne šnekos apie ta, kad Povylą pavyti.

— Jeigu teip, tai noriu kalbėt su tavo ponis – tarė – ir tai kuo greičiausia, nes esiu atsiųstas nuo ciesoriaus!

Baigdamas tuos žodžius, pastumė vergą ir nerėjo eiti į vidų; bet vergas prišoko prie jo ir užtvėrė jam žibintuvu kelią, sušukęs garsiū balsu:

— Turi čia stovėt, jeigu tau miela gyvastis! Jeigu ciesorius siunčia pasiuntinį pas ponis, kuri nėra zydiška iš anapus Tibro, bet senatorius pati, tai nesiučia žmogų, kaip tu ir ne teip velybam laike. Palauk čia pakol nepašauksiu ponios.

Tarnai, išgirdę barnį, subėgo prie durų; Aleksandras suprato, juog yra kaltas ir turėjo pasiduoti tarno paliepipimams.

— Dovanok, maloni ponis – tarė Aleksandras, kada jis buvo nuvestas pas Plautille, – bet ateinu su ciesoriaus paliepimu, idant kokį tai Povylą, kuris pas tavę slapstosi, atvest jį į Rymą. Niekadejas, kaip girdžiu, išsprudo iš mano rankų; bet čia tavo name yra da žydiška vergė, ji turi eiti tuojaus su manim.

— Iš tavo kalbos – atsakė Plautille, beveik apkvaitus, girdėdama tokius žodžius, – suprantu, juog ir pats paėini iš rytų šalies. Kaip-gi tu gali būti išdaviku ir pardaviku savo viengėnčių?

(Toliaus bus.)



## Anarchisto darbas.

(Inspudis).

Riksmas trepsejimas, triuksmas ant ulycios.

Praverių duris: — procesija vaiku.

Ploni balsai basakojų pilvuzelių maižosi su ritmisku dundenimu saskilusio katilo, į kurį labai uoliai daužo vaikas be kepurės. Apdriskęs „news boy“ (nesziotojas gazietų) su naszta laikraszczių po pažaste rėkia, kaip tik izgali:

— Extra! Prezidentas paszautas!

Gazieta penki centai! Prezidentas paszau—tas! Extra!

Graibausi drebančiais pirsztais po kiesznią, įjeszkodamas penktuko, ir nenustojų mislyti: „Ar gali buti? Kas, kaip, delko?...“

Teip! Atsirado beprotis, kurs izkilmingcje valandoje, — kad prezidentas liuoso kraszto spaudė rankas visiems be skyriaus draugvalstiečiams — pasistengė atimti jam gyvastį.

Tuo beprocių yra Leonas Czolgosz, lenkas.

Ką pikto padarė tam lenkui McKinley? Už ką liuosas valstietis liuosos respublikos pasikėsino ant gyvasties prezidento, liuosai izsrinkto didumu balsu?

Už ką?

Ne už ką kitą, tiktai už tai, kad McKinley yra prezidentų.

Už tą patį Caserio nudurė Carnot'ą, Bresci nusovė Humbertą, Luccheni nugalabijo Austrijos ciesoriene.

Nė Czolgoszui ne kitam kokiam žudytojui vieszpataujančių galvų neatėjo ant mislies, kad jie žudo žmones — tokius pat kaip ir jie.... Ne, jie žudė juos vienatiniai už tai, kad jų aukos turejo didžiausią valdžią savo kraszte, kad buvo virszininkais vieszpatys czių. Jeigu vietoje McKinley'o butų buvęs prezidentų Bryan, tas pats likimas butų sutikęs Bryan'ą.

Žydelka Emma Goldman snekėdavo karsztai apie tai, kad kiekviena valdzia yra susiaurinimu liuosybės žmonių. Czolgosz klausydavosi žydelkos su didele atyda. Jam susimaisė galvoje. Jam pradėjo rodytis, kad nuszaudamas prezidentą, jis panaikys valdžią ir suteiks žmonėms liuosybę.

Teip jam rodėsi: apsuksomts galvoms visados rodosi nebūti daiktai. Jam

teip susimaisė galvoje, kad jis užsimirso, juog nužudymas prezidento neyra dar panaikinimu valdzios.

Apsukta ir silpna galva! Atlikdama kriminalizšką darbą, Czolgosz norėjo pasigarsinti svietai, juog valdzios nepripazįsta, juog yra anarchistu, „nauju“ žmogum.

Del tos pacios priezasties, — t. y. kad norėjo pasigarsinti — kitas tuszczios ambicijos puskvailis sudegino Dianos žinyczią.

Czolgosz isz prigimimo gal piktu žmogum nėra. Klausymas prakalbų žydelkos Goldman, užsidėjimas su anarchistais ir skaitymas anarchizistškų rasztų padarė jį tokiu, koku yra. Žinome nuo jo tėvo, juog pastarame laike (nuo valandos susiejimo su anarchistais) pradėjo tinginiai ir szalintis nuo žmonių. Neapkentimas tų visų, ką nepritaria jo idejoms, ir nesveika ambicija pasirodyti darbu, juog yra anarchista, padarė jį suniurusiu dykaduoniu ir privedė prie kriminalo, už kurį jo dabar neapkenčia visas civiliztuotas svietas.

Szlyksztus darbas Czolgosz'o yra vaisium propogandos visokių — istų, kurie prisidengią ploszczium velijimo žmonijai gerovės ir liuosybės, sėja po teisybei tiktai neapykantą. Juk patys socialistai atvirai prisipazįsta, juog jų siekiu neyra pagerinimas buvio darbinių, bet sukėlimas juose kritikos dabartinio surėdymo draugijos ir sujudinimas neužsiganėdinimu dabartiniu stoviu dalykų. Anarchistai eina dar toliau. Jie vardan gražiai skambancios „liuosybės“ ragina neiszsidirbusius protizskai, nė dorizskai pasekėjus prie isz naikinimo visų tų, ką turi kokią nors valdžią savo rankose.

Kokia propaganda, tokį vaisiai.

Ir tarp mūsų, lietuvių, eina nesveika propoganda. Visos prakalbos Szliupo ir jo draugų prasideda tuszczium — nes rodomu tik žodžiais — apgailėstaviu darbininkų, o visados baigiasi keiksmiais ant valdzios, kunigų ir kapitalistų. Turejame juk ne tik socialistizskus, bet stacziai anarchizistzkus laikraszczius. O kiek iszėjo isz spaudos knygpalaikių, kurių vienatinį siekiu yra sukelti brolių prieš brolių!.... Ar dyvai, kad nė vienam lietuviui susimaisė galvoje?

Jeigu kas, norėdamas pasirodyti

„progresistu“, keikia ant kunigų, barszto komunikantus bažnyccioje (kad žmonės juos mindžiotų), arba drabsto mėsžlais ant klebonijos, — mės tokio žmogaus gailimes: kvailas esi (sakome) ir, ant nelaimės, nežinai, kad esi kvailas.

Bet jeigu kas po įtekme nesveikos ambicijos (pav., norėdamas pasirodyti, juog yra „nauju“ žmogum) mestų bombą į bažnyציą arba užmuszinetų žmones, — mės nuo tokio pasiutėlio pasirupintume apsisaugoti: susimaisė tau galvoje, pasidarei pavojingu (sakytume), — delto uždarysime tave kalinije, kad nekenktum.... Apsieitume su juo teip lygiai, kaip apsieiname su pagedusiu szunim.

Ant pasiutusio szunies pykstame ne už tai, kad jis yra pasiutęs. Teip lygiai ramaus anarchisto tiktai gailimes, bet paszėlusio anarchisto stacziai neapkenčiame.

Bet dar labiau neapkenčiame to, kurs tą vargingą žmogelį įvarė į paszėlimą.

Delto nėra ko stebėtis, kad diduma valstiečių Suvienytų Valstijų pradėjo sziote valandoje reikalauti iszvarimo isz Amerikos vadovą anarchistų.

— Per daug liuosybės davėmė visokiems „istams“ — szaukia draugai suzeisto prezidento.

Asz-gi pasakysiu, kad nė liuosybė kalta tam, kad beprotis szovė į prezidentą liuosos kraszto, bet vadovai visokių „istų“, kurie naudojasi isz liuosybės praplatinimui pikto tarp nesubrendusių praktizskai ir dorizskai žmonių.

Kaip sutaikinti liuosybę su apsisaugojimu nuo savvalystės ir anarchizmo — nė mano darbas. Asz tik surasziau mislis, kurios man atėjo po Buffalo's dramai.

Stanislovas C.

## Karvojaus laiszcai.

Asztnionioliktas laiszkas.

Susieina kartą maskolius su armėnų ir pradeda snekėtis.

— Pasakyk man vieną daiktą — klausia maskolius. — Skaitau asz gazietas ir randu tankiai žodį neutralitetas. Kas tai yra neutralitetas?

— Matai — atsako rytų žmogus, — jeigu tu ir asz sugulsivą į vieną lovą, o tarp mūsų įlįs da Jonas, tai mums visiems trims kaldra bus per siaura. Asz trauksiu ją prie savęs ir tu trauksi prie



savęs, nes mūdum abudum bus szalta, o Jonas krioks ant visos gerklės, nes jam bus szilta. — Tai tau ir neutralitetas.

Dar kitas anekdotas.

Kunigas sneka per pamokslą apie girtuoklystę ir tankiai mini statistiką. Po pamokslui vienas žmogelis klausia svetimo gerai apsitaisusio vyro.

— Pasaakyk poneli, kas yra ta statistika, apie kurią szandie mūsų kunigas teip ilgai kalbėjo?

— Tai tas sznapsas, kurį jų kunigas geria — skambėjo juokdaringas atsakymas.

Abejuose atsitikimuose buvo klausama apie svetimus žodžius, inteligentų kalboje labai tankiai vartojamus, bet mažesniems ir neapszvietesniems nesuprantamus. Armėnui nusisekė szcip teip iszszaiskinti neutralitetą, bet inteligentas, jei, žinoma, nežiūrėsim ant viso dalyko isz kamiszkos pusės, skaudžiai pasijuokė isz prasto žmogelio.

Vienok nė viena kalba negali apsieiti be tų svetimų žodžių. Žemesnė liaudis jų arba nesupranta arba supranta perkreiptai — lygiai, kaip ans generolas, ką mislijo, kad hiperbola tai toks žvėris, kurs suėda labai daug szieno. Ar nematome, kad akyse daugelio žmonių socijalistas tai parmazonas, neturįs nė tikėjimo nė jokio doriszko pajautimo; anarchistas — tai toks ponas, ką vaikszcioja su bomba ir taiko užmuszti karalių arba kitą kokią augsz tai pastatyta ypatą?... Ar nemato me daug daugiau negerai suprastų arba negerai pritaikytų svetimų žodžių?

Bet be tų žodžių, kaip sakiau, nė viena kalba negali apsieiti. Negalime ypacz apsieiti be jų mės, kurių kalba randasi tik pirmame laipsnyje tobulinimosi. Slaviszkos kalbos mums nusiبدو, griebiamės lotyniszkos. Nepatinka mums slaviszkas žodis davadas, bet lietuviszko atsakanczio prasmei „davado“ neturime (bent dar neprasimanėme), tai vartojame lotyniszką argumentą. Argumentas tokiu budu neyra tas pat, ką iszvedžiojimas, iszrodymas ir tt.

— Kokį argumentą (t. y. davadą) turi, kad Dievo nėra? — klausiamie bedievio.

— Kad Jo niekas nematė — atsako.

— Tai ne argumentas — sakome: sziaurinio poliaus niekas nematė, yie-

nok tiki, kad jis yra...

Iszvedžiojimo nė iszrodymo vietoje argumento padėti czia negalima, — tų dviejų žodžių prasmė yra silpnesnė, nekaip treczio.

Norėdami užvaduoti svetimus žodžius savais, juos tankiai kalame, bet nukalti žodžiai yra mūsų žmonėms (net inteligentams) neretai teippat nesuprantami, kaip lotyniszki arba prancuziszki. Nevienas lygsziol dar nežino, kad nuosuka atsako lenkiszkam kierunek, dėmė — cecha, sąlyga (pirmiau budavo iszlyga) — warunek.... Tie nukalti (ypacz negerai nukalti) žodžiai ilgai raszomojoje kalboje neužsilaiko. Ukėso vietą užėmė valstietis, viengenczio — tautietis, losto — ruzsis ir tt.

Ir vėl, mės savo kalboje turime tokius savus žodžius, kurių prasmės iszreiszkimui svetimos kalbos savų žodžių neturi. Ir atžagariai: kitos kalbos neretai nereikalauja svetimų žodžių, kur mės juos priverstinai vartoti turime. Slavokai, pav., turi dopis, mės-gibe korespondencijos (teip tankiai mūsų žmonių negerai isztariamoms), apsieiti negalime....

Eikime toliau. Yra tokių žodžių (daugiausiai graikiszkių ir lotyniszkių, ir tai da neseniai nukaltų), kurie yra priimti visose kalbose, kaip: telefonas, fonografas, civilizacija, statistika ir tt. Jų iszversti nė apraszyti vienu žodžiu negalima. Jeigu, pav., telegrafą aizkincziau žodžiu tolraszsis, socijalistą žodžiu draugininkas — bucziau panasas į tą lenką, kurs perpetuum mobile aizskino žodžiais „wieczyste rucho“.

Taigi yra svetimi žodžiai, kuriuos turime butinai priimti į savo kalbą ir kurių prasmę teippat butinai privalome pažinti.

Bet isz kur pažįsime?

Mano patarmė: tegul koks tautietis pasiszvenczia ir isleidžia žodynėlį svetimų žodžių, vartojamų lietuviszkoje raszliavoje.

Greta svetimų žodžių galima tankiai užtikti rasztuose svetimus sakinius. Jie yra vartojami delto, kad turi ypatingą prasmę, apszvietam žmogui labai gerai žinomą. Amicus Plato, sed magis amica veritas

(draugas Plato, bet didesnė draugė tiesa) reiszkia maždaug: myliu tave, bro-lau, bet už tavo nusidėjimus neužstoju. Risum teneatis, amici reiszkia: „juokites, broliai“ (iszszitirimas, kurs turi nurodyti, kad prieszininkas niekus sneka). Pium desiderium (dievobaimingas troszkimas) — tai toks daiktas, kurio norime, bet kurio nesulauksime. Lapsus linguae (nupuolimas liezuvio) pasitaiko tada, kad pasisako ne tas, ką pasakyti norime. Raison d'etre (pranc. iszszitirimas) reiszkia: priezastis buvimo į par excellence (teippat prancuziszkas iszszitirimas) reiszkia ne ką kitą, tik ypatingumą, didesnį atszymėjimą kuo norints nuo kitų į save panasų....

Vartojame kartais originaliszkus iszszitirimus, iszizmtus isz garsesnių autorių (pav., toberotto, beoor Yoric (Szekspiras), Lasciate ognisperanza (Dante)). Intelligentų kalboje jie turi ypatingą prasmę.

Su vardais yra tas pats. Po Don Kiszotu suprantame žmogų, kurs norėdamas buti garsiu, didelius liarmus kelia už bereikalą. Tersites — tai nudrįskęs, gėdą darąs savc draugams, žmogelis. Hamletas — gabus, bet be charakteriaus vyras, ir tt. tt.

Nuo vardų kartais pasidaro budvardžiai, vartojami ypatingoje prasmėje. Stentoriszkas balsas — tai labai storas ir garsus balsas. Homeriszkas juokas — tai liuosas, balsus, ilgas juokas....

Labai geistina butų, kad kas isz paduotos czia mislies pasinaudotų ir sudarytų knygele, paaiszkinanczia tuos visus žodžius, kurių tik dalelė užkabinau szitamė laiszke. Nauda skaitytojams knygų ir laikraszcių butų labai didele.

Karvojus.

## Pajieszkojimas.

Pajieszkau savo sesers Marės, paicinanczios isz Suvalkų gub., Garlevos pav., Veiverių gm., Szilenų kaimo; keli metai kaip Amerikoje; yra ženota su Andriumi Benesziumu. Jeigu kas apie ją žinotu, kur ji gyvena, meldžiu duoti žinę ant szio adriso:

Jogn Baratiniskas,

8 Gleab Str.

Bell Side, Bellshill,

Scotland



## Zinios iz pasviecio.

### Afrika.

Kad ir Kitcheneris pramanė, juog Burai ketina tuojaus pasiduot, bet jie kovoja po senovei. Nekurie burų vada- dai atsakė Kitcheneriui ant jo užmany- mo labai negraizai, liepdami jam pabu- cziuoti sau į nosį ir pasakė, juog jie apie pasidavimą nė nemislija. Netoli Kim- berley pas Rooikop burai užpuolė ant trukio vežancio vaiską ir maistą. An- glikų tada 9 užmuszė o 30 sužeidė. Tai posgi tarpe Watervaal ir Hamans Kraal boerai sudraskė su dinamitu trukį, kur trotijyo gyvastį vienas angliszkas pulkau- ninkas. Pats anglai prisipazinsta juog kova gal trauktis visą metą.

### Austrija.

Austrijos valdžia suaresztavojo anarchistą, kuris padavė vardą Johann Nagy o iz kur jis paeina, jis neprisipa- žino. Kada jį iszkretė, rado pas jį po- pierą su parszu daugelio anarchistų ydant nuzudinti Austrijos clesiorių.

Viskas tas užlaikyta slaptbybė.

### Amerika.

#### Prezidentas Clevelandas arestavotas.

Clevelandas, kuris buvo du kartu vy- riausiu urėdninku Suvienytų Valstijų 29 Rug. buvo suaresztavotas, kaipo paprastas prasi- kaltėlis.

Clevelandas yra dideliu mylėtoju me- dzioklės ir zuklavimo. Pereitą ketvergą t. y. 29 Ruggjuczio jis su savo dviem draugais: daktaru Bryant ir Scranton, iszplaukė luote- liu ant azero Garfield Massachussets valsti- jos, meszkeriot. Kada artinosi vakaras, tur- tingi žuvininkai, prisigaudė gana žuvų, sku- binosi plaukti prie kraszto, idant hotelij pava- karieniaut. Ant kranto jie pamatė tris stov- zinčius vyrus, kurie galima buvo matyti, juog lauke jų priplaukent. Vos tik žuvininkai prisiartino prie kraszto, viens iz jų užklausė:

— O ką?..... Ar pasisekė zuklavi- mas?..... Ar daug pagavot?.....

Clevelandas atsakė, juog nelabai ir pa- davė klausencziām atidarytą su žuvimis gur- bą. Tas gavęs į rankas gurbą isztraukė isz už aulo celiūką, iszėmė isz gurbo didžiausią žuvį, pamieravęs ją su džiaugsmu tarė:

— Žuvis tik turi 6 colius ilgio, o teip mažas žuvis yra uždrausta gaudyt. Esat are- sztavoti. Mės esame urėdninkais, kurie da- žiuri žuvininkus Massachussets valstijoj. Pa- duokit savo pravardes.

Dikcziausias iz arestavotų, apsiirengęs kaip farmeris, atsakė:

— Asz esiu buvusias prezidentas Cleve- land o tie du ponai tai mano draugai: Dr. Bryant ir ponas Scranton.

Urėdninkas, iszgirdęs tokią pravardę, su- simaiszė ir teip nusigando, juog parpuolė at- bulas į vandenį, bet jį tuojaus isz ten isztrau- kė. Ta juokinga maudyklė ne atszaldė pono urėdninko nuo žuvių bet da daugiau įpykino. Iszspjovęs vandenį, kurio buvo gana atsige- ręs ir gerai atsikosėjęs, užklausė:

— Kuris iz ponų pagavote tais zuvis?

Daktaras atsakė juog tai jis, bet Cleve- landas atsiliepė:

— Ne, ne daktaras, bet asz pagavau tais zuvis!

Tada iszmaudytas urėdninkas tarė:

— Ponas Cleveland! Vardan tiesų tos valstijos, meldžiu jus pributi rytoj 9 adyną isz ryto į sudą ir užmokėti bausmę už peržengi- mą tiesos apie zuklavimą!

Isztaręs tuos zodžius suszlapęs urėdnin- kas atsitraukė.

Ant rytojaus žinia apie tą atsitikima pas- klido visur ir daugybė žmonių susirinko pas sudą, idant dasizinti ant ko tas viskas pasi- baigs. Na ir ką? In sudą atėjo tik vienas Dr. Bryant, kuris prisigė, juog tai jis gaude per trumpas žuvis ir už tai turėjo užmokėti 2 dol. koros.

## Zinios del darbininkų.

### Trustas ir Unijos.

Bagocziai, kapitalistai, locnininkai visokių fabriky, kad savo iszdarbio ta- vorus brangiaus parduoti, rizsasi į teip vadinamus trustus. Yra visoki trustai: trustas anglių, trustas plieno, trustas naftos, trustas cukraus, trustas cigarų, trustas mėsos, trustas medžio, trustai visokių materijų, ir teip toliaus, ir teip toliaus.

Trusto sąnariai, susizinoję tarp sa- vęs, nusprendžia, kad tokį arba kitokį tavorą neparduos pigiaus, kaip tik už tokią ir tokią prekią. Daryk, ką nori, žmogau, turi mokėt, kiek trustas reika- lauja; derėkie, nenuderėsi, ba, teisybę sakant, už mažiaus jiems nevalia par- duoti, nes toks yra tarp trusto sąnarių sutarimas.

Negana to, kad trusto draugai nu- taria už tokią ar kitokią prekią parduoti savo tavorus. Jie paskiria teipgi pre- kę ir del darbininkų. Darbininkai gali eiti į koki nori trusto fabriky, njekur ne- gaus daugiau, kaip tik tiek, kiek už atsakančį darbą trustas paskyrė.

Situose dviejuose punktuose yra visa ekonomiszka svarba. Jeigu trustas bus tvirtas, jis gali daryti su darbi- ninkais ir su žmonemis pirkėjais, ką no- ri. Daleiskime trustas cukraus: tegul jis bus prasiplatinęs po visą Ameriką, tegul prie jo prigulės visi Amerikos cukraus fabriky. Fabriky valdytojai, padėkim, nutars, kad nuog tos ir tos dienos parduos cukrų ne po 5 centus ant svoro, tik po 10 centų. Žmonės pyks, kalbės ir szeip ir teip, bet paga- lios visgi turės mokėti tiek, kiek trustas reikalauja.

Teippat ir su darbininkais. Nutars trustas, kad prie tokio ar tokio darbo, darbininkams nemokės daugiau kaip, daleiskim, po 150 centų ant dienos. Darbininkai gali eiti į koki fabriky nori, daugiau negaus. Turi dirbti už tiek, kiek gauna.

Teip trustams besivienijant, bedik- tuojant cienias ir algas, darbininkai teip gi buvo priversti apie savę apsirupinti. Kaip trustams pasiprieszinti? Pavieniai bunant negalima, pasiprieszinti, iszmes si darbo, ir nors badu mirkie. Taigi darbininkai pradėjo tarp savęs susizino- ti: „jei kompanijos ir trustai mus per daug skriaus, neikime, susitarę, visi į darba, o paziurėsimė, ką padarys, kada neturės darbininkų?“ Tokiu budu kilo priesz kompanijas ir priesz trustus uni- jos.

### Tvirtumas Uniju.

Galybė trustų ir piniguočių Ame- rikoj kaskart kyla. Kad unijų nebut ir žmonės trustams nepasiprieszintu, tie viską paglemztų. Trustams kylant, naturaliszku budu kyla, auga ir unijos. Dabar Amerikoj, kiekvienas tai gali už- tēmyt, žmonės pradeda dalyntis į dvi dideles dalis: į trustus ir į unijas, į szalininkus trustų ir į szalininkus unijų. Tarp trustų ir unijų visur nesutikimai, karė. Trustai savo rankose turi pinig- gys, unijos darbininkiszkos turi galybę pajiejoj darbo.

Dabartiniame laike visokios pramo- nės darbininkai, susivieniję į Amerikos Darbo Federacijų yra szitie, ir toks yra jų skaitlius:

Aktoriai prie teatrų — 200. Su- vienyti Mechanikos Maszinistai — 6.000. Bekerės — 10.000. Balbieriai — 10.000. Kalviai — 6.000. Darbininkai prie boi- lerių — 20.000. Introligatoriai — 8.000. Sziaucziai — 15.000. Bravorninkai — 35.000. Plytininkai — 2.500. Tiltų ir



budavojimo geležies dirbėjai – 15.000. Dirbėjai sžuotų – 3.000. Darbininkai bonkų – 6.000. Stalioriai – 63.000. Raciai – 4.000. Lenciugų dirbėjai – 10.000. Cigarų dirbėjai – 40.000 Clerkos prie krautuvų – 40.000. Dirbėjai užtiesalų prie langų – 400. Vežiai (dreiveriai) – 11.000. Darbininkai prie elektrikos – 10.000. Maszinistai (inžinieriai) – 11.000. Kurėjai (firemen) – 6.000. Kriaucziai – 42.000. Prie stiklo darbininkai – 4.000. Akmenų laužytojai – 8.000. Skribelninkai – 12.000. Kaustytojai arklių – 6.000. Tarnai prie hotelių – 13.000. Geležies ir plieno iszdirbėjai – 60.000. Darbininkai prie darymo visokių brangumų (jewelry) – 5.000. Prosavotojai – 8.000. Skurų iszdirbėjai – 6.500 Maszinistai antro menciaus – 50.000. Mėsininkai – 5.500. Szlipuotojai metalų – 12.000. Metalų iszdirbėjai – 11.000. Mainieriai – 275.000 Mineralizskų vandenyų czystintojai – 2.000. Muzikai – 13.000. Naftos varytojai – 3.000. Tėplioriai – 40.000. Dirbėjai poprikos 2.000. Akmenų takams lygintojai – 2.000. Cino virintojai – 11.000. Presos unistai – 1.000. Spaustuvninkai – 13.000. Urėdninkai geležinkelių – 2.000. Geležin kelių telegrafai – 12.000. Kėravotytojai trukių – 6.000. Jurininkai – 12.000. Darbininkai prie teatrų – 3.000. Pėczių dirbėjai – 2.500. Audejai – 60.000. Blekoriai – 3.000. Tabakoriai – 8.000. Skrynių dirbėjai – 250. Tipografiszka unija – 40.000. Dzegorninkai – 270. Audejai drobių – 250. Audejai dratų – 240. Stalioriai abelnai – 25.000. Darbininkai prie karszo vandens ir garinių pėczių – 3.000. Iszdirbėjai žievių – 2.000. Varinių daigtų dirbėjai – 6.000. Rėzotojai ant medžio, vario ir plieno – 5.500. Puodžiai – 5.000. Verpėjai – 3.000. Peilių darytojai – 3.000. Prie laivų darbininkai – 40.000. Geležinių daigtų dirbėjai – 48.000. Visokių kitokių mažesnių unijų šanariai – 266.000.

Tokiu budu viso susiorganizavusių Amerikoj darbininkų yra 1.450.500. Sulyginant, svivis neperdaug.

## Darbinykiszko klausymo ateitis.

Pasekmėmis susiorganizavimo trustų ir unijų ir jų susitvirtinimo yra nuolatiniai straikai. Neduodate tiek, kiek mės misliame bėsa verti už mūsų darbą,

nesumažinate darbo valandas, nepalengvinate mums, mės straikuojame", sako darbininkai.

„Neeinate dirbti už tiek, kiek mės misliname jums pakanka, reikalaujate to, kas mus gaili pražudyti, subankrutyti, nežinote ko patys norite, uždarome fabrikus, o jūs alkkitė", sako fabrikantai.

Kiekvienos tāsnyės draugijai yra blėdingqs. Nuolatiniai straikai nė fabrikantams nė darbininkams neatieszgero. Jeigu juo toliaus, juo labjaus abi pusės kersztaus, bus bloga. Nesibijokime, pirmutiniai vezimai ant neaprinto, nesuvažinėto kelio visados sunkiai ritasi. Toliaus važiuojasi gerai. Teip bus ir su unijoms. Unistai dabar tankiai per greit už mažą ką straikuoja. Kompanijos da vis isz augszto neszasi ir kartais visiszka su darbininkais nenori derėtis. Palaukkime, apsimalzsys visi, unijos ir trustai ineis į naturalizskas vė žias ir svieteliui bus geriaus, nei kad dabartės yra. Pradžioje, kaip isz istorijos galime patirti, buvo vieszpacziai ir vergai, paskui jau buvo geriaus, užstojogadynė, kad vieszpacziai pastojoponais, o vergai baudziauninkais, musų laike, (ypacz Amerikoj) ponai pavirto į pinguoczius, arba teisingiaus pinguocziai į ponus, o isz baudziauninkų luomos ir beturczių kilo darbininkai, tai jau visgi vėl geriaus, o kaip dabar nurodo, unijos da labjaus suartins žemesneję luomą su augsztaja, paskui jau tik vienas žingsnis iki visiszka lygybei, kada bus visiszka gerai.

Kas link paczių straikų, tai, rodosi, tie nusibos greitai ir vienai ir kitai puisei, ir visai draugijai. Asz mislinu, ar nebus tik teip su straikais, kaip kad yra Naujoj Zelandijoj? Pradeda nesutaukaut darbininkai su darddaviais, sustraikuoja, tuoj į tai insikiszta sudas ir liepia taikintis. Jei fabrikantai ir darbininkai nori, gali isz savo tarpo iszrinkti prisiegtuosius sudžias (jury), o jei ne, tai rėdas paskiria juos nuo savės. Paskui eina tyrinėjimai vienos ir kitos pusės, teip kaip ant paprasto sudo. Isztyrus prisiegtieje sudžios iszduoda nusprendimą ir abi pusės del visuomenės labo turi pasiduoti. Straikų nėra.

Buk kaip nebuk, dabartėj, kaip sakiu, yra geriaus, nei buvo praetėj, o ateitėj bus geriaus, nei dabartės.

## Juokai.

Kvailas Prusas.

Atejo pas Prusus ubagas ir poteriauja. Prusė iszgirde, kad ubagas sako: „kaip dangų teip ir ant žemės“ — ir klause jojo:

— Na ar tu, sziani, buvai į dangaus, kad žinai, kaip ten yr'.

— Zino ma, kad buvau — atsakė ubagas.

— Na kad buvai į dangaus, ar nematei, ką ten mūs Friciuks veikia?

Ubagas atsakė: — su aniuolais isz pinigų graijja, ale jau visai subankrutijo, mažai pinigų tur'...

— Ja syki, ar tu negaletum jam nuneszt kiek pinigų? — paklausė ubago Prusė.

— Kodel negalesiu, tik duok.

Prusė padavė ubagai 100 rublių, o ubagas jai sako:

— Reikia raitam joti, pėszcias kada nueisi?

— Ja ar tai pas mus broks arklių? imk szimelį ir jok — pasakė prusė.

Ubagas paėmė pinigų, užsėdo ant arkljo ir iszjojo sau sveiks.

Po valandai parėjo namo gaspadorius. Prusė papasakojo savo vyru, kad iszsiuntė į dangų Fricukui 100 rublių per ubagą, kurs į dangų raitas ant szimelio iszjojo.

Prusas szprato, kas yr'. Iszbarė prusė, pasibalnojo antrą arklį ir ėmė vyti ubagą.

Pasivijo ir sako jam: — nia, tiu vagie, imk palaikyt mano arkljo, o asz syki pasipjausiu lazda ir tau parodysiu kaip reik ant szimelio su pinigais į dangų joti?

Nuėjo prusas pjaut lazda, o ubagas užsėdęs vėla ant szimelio, kitą arklį rankoj už pavadzio laikydamas, kaip nujoj, teip nujoj tolyn, o pruselis be nieko namo nudulino.

Passakojio Juozas Baltruszaitis  
Pilviszkiuose 1901 m.

## Organista,

Neseniai atvažėvės isz krajaus, turintis paliudijimą isz mokslainės ir nuo kunigų kur tarnavo, jeszko organistos vietos. Jei kur yra reikalingas atszaukite ant szio adreso:

Jonas Siruaviczius,

175 Wilber Str.

Scranton Pa.



**THE LITHUANIAN WEEKLY**  
**„ZVAIGZDE“ -- The STAR.**

The only Lithuanian publication in New York, New Jersey & New England States, valuable advertising medium, executes translations and job printing in English, Lithuanian and all Slavish languages.

**PUBLISHED EVERY THURSDAY**  
 — AT —

**94 Grand Str., Brooklyn, N. Y.**

A. BALTIEJUS, Manager

All Communications must be addressed:

„ZVAIGZDE“  
 P. O. Box 17, Station W. Brooklyn, N. Y.

RATES OF ADVERTISING ON APPLICATION.

**Sanvaitinis laikraštis**

„ZVAIGZDE“

Išleina kas CZETVERGAS. 94 Grand Street.

Kasuoja ant metu \$2.00, In uzmare \$2.50.

Anicetas Baltiejus, Dažiurtojas

Korespondencijas ir laiskus su pinigais adresuokite:

„ZVAIGZDE“.

Station W. P. O. Box 17. Brooklyn, N. Y.

TELEPHONE 2160 WILLIAMSBURGH.

**Korespondencijos.**

*Mahanoy City, Pa.* Nežina, ar tai aras pas mus negeras, ar žemė nederlinga, ar iš kitų kokių priežasčių sziuptarniai pas mus neuždera ir nekerėjas. Kitur kur tik nors mažas lietuvių burelis apsigyvena, sziuptarnių privityta, kaip rūguose kukalių; pas mus gi vienoje iš didžiausių lietuviszkų sodybu, sziuptarnių turime tik ant liekarstų, bet ir tie nyksta ir gal visai išgais, kaip antai indijonai tarp civilizuočių žmonių gaisza ir nyksta.

Seniai jau, priešs keletą metų, buvo czia vieną sykį atsibaldęs Sziupas ir per prakalbas bandė czia savo iszapaintoju priveisti. bet nieko nepieszė, dar į trubelius žmogus buvo papuolęs ir tik dėkavojant greitumui savo kojų pasisekė daktariukui neapkultam pasprusti. Nuo to laiko turime szventą pakajų. Dabar tik priešs porą nedelių mūsų sziuptarniai buvo biskelį sujudeję — bandė mat prikaltėti mus atsimesti nuo „Susivienijimo“ ir priraszti prie totorinių atskalunų, bet kadagi mulkių nerado, netik nieko neįveike, bet dar patys per sznipus gavo.

Vienas iš jų, biznieriūs (vardą užtylesių) ant biznio nukentėjo ir, kaip girdėti, net persipraszty prie klebono

ejo, antras tapo iš unijos sekretorystės iszmetas, kitigi velei tapo nuo parapijos komiteto publicznai nuo vargonų iszvyti, nes prigulejo prie bažnytinų giedorių.

Teiposgi ir draugystės bauginasi tokių ir girdet, buk nori isz tarpo savęs juos iszvesti.

Mahanojecziai, kaip matot, su sziuptarniais nejuokauja, ir kad kitur lietuviai tiek turētu iszminties ir energijos, tad seniai jau butumeñ nusikratę nuo tų pesztukų ir veidmainių.

Dar vieną žinią norėcziau praneszti į „Zvaigždės“ redakciją dėl naudos skaitytojų. Yra mūsų mieste buczeris, tulas Kuzminskis, lenkas, žmogus nedidelės doriszkos vertės, į bažnyczią jis niekad nesilanko ir tiki tikiai į savo pilvą, kaip paprastai sziuptarniai. Tas tai Kuzminskis nupirko nesenei nuo farmierio karvę ir davė ją pjovikui papjauti. Tasai, papjovęs gyvulį, atrado, kad karvė buvo užkręsta „tuberculosis“ t. y. džiova, ir persergėjo Kuzminską, kad jis nepardavinētu tos mėsos, nes žmogus suvalgęs ją gali greitai gauti baisią ir neisgydomą ligą. Nepaisant ant persergėjimo, Kuzminskis liepė pridirbti isz tos mėsos deszrų tardamas, kad „polenderiai ir lietuviai suės apsilaižydami.“ Pjovikas, matyt doras žmogus, praneszė apie tą į „board of health“ ir Kuzminskis tapo paszauktu į sudą ir užmokejo 25 dol. koros.

Taigi, lietuviai, bukit atsargiais su sziuptarniszkais biznieriais, nes jie, kai po žmonės be sąžinės, netiktai jus apgaus, bet dar nepasidrovės dėl skatiko pelno jumis net užnuodyti, apie ką szis atsitikimas su Kuzminskiu aizskiai liudyje. Banipacas Koris.

**Vietines Zinios.**

Vienas naszlys už kokio laiko po numirimui jo paczios užsimanė vėl ženytiis. Davė ant užsaky, surengė viską, kas reikalinga ant veselios, ir tą naktį priešs sziubą pabėgo, nežinia delko. Savo vaikus, kurie liko nuo pirmutinės paczios, paliko savo broliui, sakydamas, kad juos už kokio tai laiko atsiims pas save.

Kokis tai nepažįstamas senis, cidamas gatve, užkalbino Nodrowskio lenko, vaiką ir mergaitę 3 metu, idant jie eity sykiu su juom, tai jis nupirks kendzių. Vaikai ant to sutiko. Kada davedė lyg stritkariumi, senis vaikui liepė

eiti namo, o mergaitę, paėmęs ant rankų, sėdo į stritkarį ir nuvaziavo. Motina pasigedus mergaitės, visur iszieszkojo sn pagelba policijos, bet niekur negalejo rasti. Ant rytojaus gavo žinią, juog mergaitę yra Coney Island, lignonbutį, bet labai supjaustyta. Motornas, vaziuodamas karu, iszgirdo krumose verksmą kudikio, o nuejęs paziureti, rado kruviną mergaitę ir, pasiėmęs su savim nuvežė į lignonbutį. Pravardės senio nežino.

Piknikas lietuviszkos parapijos delei prezidento smerties, tapo atadėtas ant ateinančios subatos t. y. 21 Sept.

Iš lietuviszkų grosernikų geriausia biznį daro p. Jokubas Krauczeliunas, nes užlaiko szvieziausia tavorą ir pigiausia parduoda. Del togi lietuviai, kurie gyvenate nepertoli nuo jo, ir duodate uzdirbti žydui arba kokiam sveimtazcuizui, eikite velik pas savą ir duokite uzdirbti jam.

Vincas Dubroff, 19 metų vaikas, paciantis isz Maskolijos, vaziuodamas per Brooklyn'o tiltą, nuszoko nuo karo, nusimetė surdoto ir skrybelę ir szoko į vandenį. Jo kunas isz vandenio neiszkižo. Kiszianiu jo surdoto rado laiszką, kuriame buvo paraszta: „Mano brangus drauge Turinske! Asz velinu tau linksmu naujų metų ir daug daugiau. Nuo tavo geriausio draugo, Vinco Dubroff.“

Delko jis szoko nuo tilto, nieks nežino.

New York. Darata Turpin pripažino juog del jos trylikas numeris yra laimingas: Nes ji 13 dieną mėnesio gime, 13 dieną mėnesio isztekejo už vyro, sziubas atsibuvo 13 minutų po trijų, jos sziubas kasztavo 13 dol., dabar gyvena su vyru name do trylikų numeriū ir jos vyras priguli prie 13 pulko artilerijos.

**Nuo Redakcijos.**

Delei yvairių svarbių priezaszių „Zvaigždė“ vis vėlinosi, kas buvo labai neparanku netik Redysteit bet ir skaitytojams, kadangi jie gaudavo laikrasztį Panedėlije, nes Subatomis ne visur pacztą neszjoja. Norėdami tą parankumą praszalinti, neturėjome kitokio budo, kaip tik sulaikyti vieną numerą ir tokiu budo iszleisti laikrasztį porą dienų ankscziau. Nuo szio laiko kiekvienas mūsų skaitytojas gaus laikrasztį greicziau ir tokiu budo, liuosą Subatos vakarą ir Nedėlios laiką, gales naudingiau praleisti, užsijimdamas skaitimu.

Kaipo atlyginimą už sulaikimą vieno numero, Redysteit stengsis nuo szio laiko talpinti „Zvaigždėje“ daugiau žinių, kurių mūsų žmonės teip maloni.

Tikimės juog skaitytojai ant mūsų apyky,



## TEMYKIT

### VISI BROOKLYNO IR APIELINKES LIETUVIAI.

Lietuvizka Brooklyno Parapija 21 dieną szio mėnesio rengia puikų pikniką. Aprinko tam dalykui gražiausią visam Brooklyne parką

#### Monteverde's Grand Str. Park.

Parkas teip yra įtaisytas, juog negali nieko kenkti saulė, kadangi po dideliais medžiais yra labai daug pavėsio. Negali kenkti lietus, kadangi tyczia įtaisytos tam tikros pastogės.

Platformė teip įtaisyta, kad apie ją po medžių pavėsiu sėdint galima gert gurdžius gėrimus ir vienkart klausyti puikios muzikos ir žiūrėti kaip gražiai lietuviai su lietuvaitėmis szoka.

Ant pikniko apart puikios muzikos ir visokių kitokių pasilinksminimų bus dalinimas laimikių kuritos kun. Varnagiris parengė įtaisyti puikių lietuvizskoj pažnyčioj vargonų.

Pradžia 12 adyną. Trauksys iki vėlai nakų.

Ineiga — — — — 25c.

### Kaip galima likti turtingu.

Angliskas sanvaitinis laikrasztis „Pearson's Magazine“, iszsiuntė pas didžiausius milionierius uzklausimą, kokiū budu isz nieko surinko milionus. Uzklausimai tapo atsiųsti Amerikos milionieriams juogei jų atsakimai gali ir musų skaitytojams naudą atneszti, tad juos ezionai talpiname.

Pirmas prisiuntė atsakimą Charles Broadway Rouss, vadinamas „aklas milionierius“ nes ant senatvės sutiko jį tokia nelaimė. P. Rouss savo karjerę pradėjo budamas pagalbininku mažoj provincionaliszkoj krautuvej. Szenedie jo turtas isznesza 28 milionus dolierių.

Darbo garbė, raszo tas milionierius, yra didesnė už visas garbes. Darbo genius yra didžiausias už visus genius. Reikia dirbti rupestingai, teisingai ir suzėdlivai, niekad nepailstant, o visada dirbsi su gera pasekme. Gera pasekmė priguli nuo žmogaus, o ne nuo vietos ir apielinikių. Kuo didesnė dirva tuo didesnė pasekmė. Bargas tai prekystės istorijoj yra tikra nelaime, praktikoje gi yra pirmą priezasczia bankrutimo. Bargas tai yra pagunda paskui kurią seka bankrutimas. Sudegikit visas bargo knygas ir iszsimokinkit kožnam atsakyti: „ne“. Tas bus naudingiausias daiktas, kaip parduod ancziam teip ir perkancziam. Iszsimokinkit ka-

da ir kaip pirkti. Pirkite viską ant syk mokėdami pinigus, ir parduokite viską ant syk pinigus imdami. Jei ką pirksite prie teip vadinamos progos, laukite idant tą daiktą prie progos ir parduotute. Pardavimas greitas su mažu uzdarbiu, padidina viską ir pabaigoj uzdasza didelį uzdarbį. Didelis uzdarbys prie reto pardavimo lyginasi prie prekystės sustojimo. Pirkti prie progos, o nelaukti prie progos parduoti tai yra didelė puikybė, kaip mažai iszmintinga teip lygiai ir nenaudinga. Užsiganėdink mažu uzdarbiu bet parduok tankiai.

Collis P. Huntington, uždeitojas daugelio gelezinkelio, o szandie turintis turto 250 milionų dolierių, pradėjo savo karjerą kaipo menkas mažo miestelio prekyžas. Tas prisiuntė tokį atsakimą:

„Geriausiu budu surinkti turtą yra mažai snekėti laike reikalų vedimui paskirtam. Žinoma apart to reikia mo keti sunaudoti paskirtą laiką ant tikro ir sistematiszko darbo. Teip-gi reikia stengtis visiems pasirodyti juog visus prizadėjimus, apsiėmimus tikrai iszpildai. Reikia su kiekvienu klientu apsieiti mandagiai ir meiliai kad jis szirzszcziausias butų. Apart to asz visada saugojausi idant niekas mano mislies nežinotų. Darykite tą ką laikote už naudingiausią, bet niekadus savo mislies nepasakokit kitiems. Tada visada pradėtą darbą pabaigsite gerai.

Russel Sage, kunigaiksztis amerikiszkoj finansistų, kuris pradėjo kai po prekyžas mažoj krautuvelėj o dabar turi 410 milionų dolierių davė tokį atsakimą:

„Jaunikaitis norintis pasilikti turtingu privalo ne ant trumpiausios valandėlės ne nustoti pasisekimo vilties Tegul su ta vilczia tikrai dirba ir buna teisingu žmogum, o pridėjęs prie to visko iszmintingą užczėdijimą dasieks savo siekį.

O. D. Mills, bankieris ir filantropas, kuris pradėjo kaipo menkas prekyžas, o dabar yra locnininku 125 milionų dolierių teip raszo:

Roda mano norintiems tapti turtingais yra tokia:

1. Rupinkis užlaikyti gerą sveikatą miegodamas 8 adynas ant paros, o ne dirbdamas daugiau kaip 12 adynų. Likusį laiką atadek ant to kas tavę linksmia o nekenkia sveikatai.

2. Stengkis užsitarnauti idant tau visi tikėtų; mokėk visada dieną priesz-

terminą.

3 Stengkis visada atadeti penkis dolierius nuo kožno dalyko atneszanczio tau 25 dolierius. Užczėdintus pinigus dėk į vietą tikrą nesilokamindamas ant didelio procento.

Andrew Carnegie, „geležies karalius“, kuris pirmiaus buvo telegraphistu o dabar turi 350 milionų turto. teip raszo:

Pagal mano nuomonę turtingumo paslaptis yra sziuose penkiuose dalykuose: Darbsztumas, mandagumas apsiėime, sveiktas ant dalykų pažiuros, nenorėjimas perdidelio uzdarbio, atsargumas idant nepersidirbti, nes dirbimas, daugiau nė žmogus gal' yra užmuszantis.

John Wanamaker, teip vadinamas „suknios ir audymų kunigaiksztis“ kuris pradėjo kaipo darbininkas gaunantis 15 dolierių ant sanvaitės, o dabar turintis turto siekianczio 75 milionus, teip raszo:

Tiems kurie manę klausia kokiū budu asz likau turtingu teip jiems atsakau: Ilgo mokslo nereikia. Kožną daiktą kurį darot padarykit kaip galėdami geriau, o prie to pridėkite kuo daugiausiai energijos. Tvirtinu juog kožnas dasieks savo siekį jei tik jam nestokuos iszminties isz sveiktos ant dalykų pažiuros.

Teip raszo Amerikos milionieriai. Rodos, žinoma geros, bet isz kasdienių atsitikimų matome juog daugelis yra žmonių, kurie teip daro kaip milionieriai liepia, vienok didzturcziais neliko. Tie, be abejonės, pasakys juog jiems nesisekė. neturėjo „giliuko“, bet jeigu milionieriai norėtų teisybę pasakyti tai teipgi turėtų prisipažinti juog apart to juog jie turėjo „giliuką“ tai da matydami, juog uždirbs pinigus, nežiūrėjo geras ar blogas budas, kuriųo gali pinigus igyti.

Daugiau kaip  
30 metus iszmgintant!

**Dr. RICHTERO**  
wisam swielut žinomas

**“ANKER” (Inkarinis)**  
**PAIN EXPELLER.**  
yra geriausia gyduole nuo

**Rheumatizmo,**  
**Neuralgijos, Sausgelos,**  
**Strenu Skaudejimo ir tt.**

ir wisokiū Rheumatiszku  
skaudejimu.

uz 25c. ir 50c. pas wisus  
aptlekorius arba pas

**F. A. Richter & Co.,**  
215 Pearl Street,  
New York.



# „SZWENTOSIOS” ROSIJOS MISIIONIERIAI.

(PAGAL LANSKAJĄ).

(Tąsa).

— Biskį pertrumpas — atsakė Šolz — bet tokiais švarkais apsirėdžius pas p. maršalkienę nūiti nepeiktinas daiktas. Bet Zykov, negalėdamas nurimti, sakė vaikščiodamas nuo kertės į kertę:

— Tėvai mažą labai gražiai išaugino; dabar turiu apie keturesdešimt metų — ir dabar iš prityrimo mano akys numano, kas gražu, kas ne. Čia pavirtau į mulkį, nustojau patogaus pasielgimo — juk nepasistebėtinas daiktas? Gyvcnu su nevispročiais! Teip antai Lupinskis ir Zukovski, juk ir laikraščius skaito ir apie rėdymą gražiai numano ir mokinosi šiek-tiek. Neseniai ciname taku, jis man sako lotiniškai: novus rex, nova lex (naujas karalius, nauja teisybė), vienu žodžiu — visadą gali moksliską žodį pritari, o vienok mislija teippat kaip kiti. Maršalka jam didžiausias ponas..... kad maršalka kalba susirinkime, jis nedrįsta žodžio pratariti. Kur kitur aš tokio Lupinskio neleisčiau į namus nė kojos įkelti; čia jo visi privengia ir į geriausių vietą sodina..... Aš žmogus malonus — kalbėjo Zykov maž-daug nusiramintis — mokiau, perspėjau juosius: „Plėškite — sakiau — nuo ponų ir šydų, tegul jums Dievas padeda! Bet Dieve susimilk, kareivio neskriauskite — nedaleisiu..... Kareivio ir šep jau žmogaus neduosiu. — Kareivis! — suriko Zykov — šventas žmogus! Jis ant savo pečių nekartą jau Rosiją suglobė..... ir daug kartų dar sušalpas, O jums, tiems šunininkams vistiek pat... Nepaklausė, nesuprato patys savęs tekaltina!“ — pasakė rusčiai Zykov ir dideliais žingsniais ėjo pas Orlovus širdies rastybę numaldyti.

Išgirdus kalbant apie švarkus, Tatiana besijuokdama ka negavo trukti.

— Tamistai juokai — sako tartum paniekintas.

— Jug juokai ir yra.....

— Ne, man net širdį skauda..... gyventi su tokiais bepročiais..... Tamista vis sakei: Lupinskis, Lupinskis teisingas žmogus, teisingas, o aš tamstą pertikrinu aiškiais atsikimais, kad jo teisybė perkama! Gvozdik plerzia ir visi žino, plerzia..... ir visi jį plėšiku vadina. Kad pas jį brangių gėrymus geriamo, širdį kalbame sau: „broliau, tu vagis, vėgis, daugiau nieko“.

— O tas?.....

— Leisk keletą žodžių pasakyti, aš tamstą perkalbesiu..... Iš švento pavirto į velnę..... tamsta jo neleistum nė į namus! Aiškiai pertikrinu — kalbėjo paraudonavęs kareivių perdtinis.

— Gerai. Bus prirodymai, tamstai tikėsiu.

— Tuojaus, tuojaus. Ar tamsta žinai patarle: „kaip yla iš maišo išlindo“..... teisingas, teisingas šitas ir teisybė! Kareivių perdtinis griebe už kepurės.

— Kaip rėdymo namuose? Tankiai perkratinate? Kaip randate?

— Nusiunčiau vieną raštelį — atsakė kaszinką mislydamas Zykov ir atsisveikinęs iškeliaivo pas kareivius.

VI.

Žiemos linksmybės prasidėdavo Lupinskio namuose 5 d. Spalių. Toj dienoje maršalka iškelidavo didelį pokylį, kurį tartum norėdami dar labiau iškilmingesniu padaryti, suvažiuodavo daugybė žmonių, kaip ant turgaus. Dvi dieni prieš po-

kylį, maršalka rašydavo raštelį ko reik pripirkti; jo žmona lauzydavo galva, kaip apsirėdžius išpuola laukti svečių. Prieslinko iškilmės diena. Girdėti, kad kaszін kas ateina. Namuose teippat, kaip ir visadą, svečius pajutę, pradėjo beginėti. Lupinskis žvilgtterėjo pro langą.

— Malonyt, Gvozdik su šnapsu! Tavęs pasveikint atvažiavo.

Ponia nusišipojo. Lupinskis maloniai šipsodamasis įvedė svečius į vidų, bet ištiesų mislijo: kad juos velniai.....

Inėję du ponu labai drąsiai teippat, kaip į namus, kur nėra ko bijoti. Inėję už rankų susikabinę, jau maž-daug įkaušę. Abu smirdėjo degtine ir bjauriu karčiamos oru.

Komisorius Gvozdik, stiprus plaptetis vyras, apsirėdęs trumpais švarkais — panašus buvo į jautį. Už vis labiau panašų į galvijį darė mažos akys ir begalinė pečių speka. Matydamas tokį žmogų su didele, kaip puodu galva, niekas nemislijo, kad jį šepjau liga galėtų paveikti. Galėjo jį pergalėti meška, pasmaugti tam tikslui padarytos prietaisos arba nudurti aštrus kalavijas — rodės, kad nė šep jau žmonių spekos nė liga jam nieko nepadarys. Gvozdik kad linksmus budavo, barstydamo pinigų abiem rankom, bet tas budavo labai retai. Kad ramus budavo, išveizdėjo kaip miško žvėrių žudintojas, kad įgerdavo degtinės, įkaitęs pavirsdavo į žvėrį. Platus Gvozdiko delnas kad įpykdavo, patikdavo su kumščia, kurs ne tik baisus buvo šepjau žmonėms, bet ir neščioms. Gvozdiką visi vadino „širokoja ruskaja natura“ arba dykaduoniu. Visi žinojo, kad paskutinis vilugis nusprendė jį vadinti geru žmogumi: buvo geras žmogus dėl to, kad neprašė paskolinti, nekartą daug prakišdavo kortem ir be skyriaus visus girdydavo. Tų žmonystės zenklų nė vienas nepeikė. Bet už vis labiaus dėlto buvo geru žmogumi, kad nešiojo kepurę su žvaigždele ir ilgai buvo ant vietos.

Kaip visi aprusintieje, teip ir Lupinskis atvyko į tą kraštą plikšas su tuščiu maišeliu, bet su raštų ir stiprių pasiketinių pasilikti turtingu. Atvykęs krito tuojaus prie darbo be baimės, abejojimo ir teisybės. Buvo tai plėškias begalo ir tūrėjo, kaip žmonės sako, šunies akis.

Komisorius Šnaps, Grochotovo įpedinis nė kiek buvo panašus į Gvozdiką. Šipsodamasis linksmai žiūrėjo visicms į akis ir nė vienas matydamas mažą nusizėminusį žmogelį, su reta menka brzdėle, nedrįsdavo pamislyti, kad toks ponelis butu didžiū begėdžiū ir nemaz nesupranta apie gražų pasielgimą. Pasisveikino su ponia labai maloniai ir privengdamas pabučiavo jai į ranką. Abu greta susėdo. Komisorius Šnaps rodės buvo su nusizėminimu, bet pažvelgęs į jo primerktas ir netoli reginčias akis, kiekvienas galėjo numanyti, kad tas re-doras nusizėminimas, tas didelis privengimas ir nedrąsa buvo netikras. Jis gražiai apsidamdamas niekino Lupinskį ir jo žmoną, kuri mėgdavo girtis parėdais, paviršutiniu pasielgimu ir iškalba. Už nieką jis tūrėjo ir Gvozdiką ir pats budamas silpnu, gyre jo stiprybę. Kolobov nekartą perkalbinėjo savo draugus, kad Šnaps kaszinkur buvo tarmu ir užtatai, kad turi vokišką pravardę, netikėtai įsispraudė į aprusintųjų tarpą. Lupinskis žiūrėjo į jį skersoms akimis ir su paniekinimu — ponia priimdama visus jo apsiejimo malonumus, tikrus jausmus, atsakydavo linksmu nusišipojimu.

Kad svečiai susėdo, kilo kalba apie Lovirziną. Nutikimas su Lovišinu, buvo aiškiausias pavyzdys rusifikacijos, kuri atimtas žemes ir miškus pardavinejo teip pigiai, kad žodis „pardavimas“ buvo vartojamas labiau šunybei pridengti, kaip tiesas parodyti. Buvo tadą laikas didžiū papirkimų. Gausių apdovanojimų ir begėdiško reikalavimo. Tadą galima buvo Dievas-zin! ką padaryti: locnastį nuo amžių nelocnascia ir



teisybės galybė pridengti tokį pasielgimą, kurs buvo augščiausios ir aiškiausios tiesos paniekinimų. Tada laimingas pasiliko ir Dmitrovičius: gavo daug žemės, kurią neteisingai nuo žmonių atėmė. Musų rėdytojas, kurs mokėjo išaikvoti savo ir žmonos locnastį negana buvo didžių dovanų, norėjo dar gauti trečią dalį pernykščių metų pelno už Lovišino žemų žmonių, norints žemę tadą buvo ne jo. Draugai nusprendė, kad žemė verta 14 tukstančių ir tuos pinigų reikia išmokėti per 12 metų, o trečią metinio pelno išneša 12 tukstančių!

Nusprendimas stebuklingas! Numanai tur-but, brangus skaitytojau, kad nusprendimo stebuklingumas ne tiek aišku iš atzvilgio į žemės nusprentą vėrtumą ir pelną, kurį ji duoda ir pagaliaus nusprendimą, kurs yra apvaginū žmonių ir karalystės, kiek iš mokslo nusprėsti, kurs tadą buvo uždidis ir platinamas netikatai augščiausios valdzios įvairiais pragumais, bet pagaliaus ir kardu.

Kad lavišničių, atminę juog žemę, kurią iš jų atima, buvo tikriausia jų p.osenių, senelių ir tėvų locnastis, pradėjo turetis ir neklausyti policijos, kuri, kaip įmanė, glaudė naują ukininką, nepaklusnumas pavirto į maistą, nutildyti maistą valdzia nusiuntė savo perdėtinį. Ministerijos jenerolas, atskalunas žmogus iš didzios gudų giminės, kurs pats neseniai iš Blotno rėdybos atėmė žemę, su atyda krito prie darbo. Pirmiausiai išsiuntė Chapovą — spraukininką, išmintingą vyrą ir Žučkioną. Atvykę į Lavičanus pasakė žmonėmis, kad netoli važiuoja toks jenerolas, kurs gali juos iššaudyti, plakti ir pagaliaus gyvus į žemę užkasti.

Atvažiuo jenerolas. Apsukui Lovišiną apstatė kareiviais, atsivežė keletą vežimų rykščių ir pradėjo darbą.

Tuo tarpu, kad Petropolio jenerolas rykštėms plakdamas rinko iš maištininkų rėdybos valdytojui pinigų, rėdybos valdonas, kaip nė kiek nekaltas, šnekejės su savo tarnais.

Kas pergalejo? nesunku suprasti. Pelnas padarė laimingesniu nevieną. Kėdybos valdytojas paėmė pinigus, Petropolio jenerolas iškėlė pictus, išmintingas Chapov gavo žvaigždėlę, Žučkin, kurem nepatiko tokia pravardė už gerus darbus ir vikrumą, pavirto į Milovanyj. Ant galų-galo pergalėtojas pranešė valdziai, kad norint pergalėti buvo labai vargu ir sunku, vienok pavcikė be didžio kraujo praliejimo.

Visas tas ir kitas garsaus atsitikimo aplinkybes, apsakinėjo vienas kitam, idant nickas nežinotu. Žinoma daugumas negyrė šuniško pasielgimo, bet ir papeikimai buvo menki, kurie zuvo apščioje gausybėje linksmybių iš pergalejimo.

Tame pasklydo paskalas, kad lavišničių nuskriaudimas neišėjo skriaudikams ant gero: kad senatas užtarytojo Spasovyčia perkalbinėjamas pripažino žemę žmonėms.

Lupinskis, kurs nežinau, kodėl pyko ant gubernatoriaus, pradėjo užtarti už žmones sakydamas, kad Chapov šuniškai pasielgė, kad duota žvaigždėlė didesnė yra nėtėisybė, kaip atėmimas žemės nuo žmonių. Lupinskis, kurs turejo vientik Stanyšlovo ir Onos ženklus, gyrė begalo valdzios pasielgimą ir perkalbinėjo visus. Gavęs žinoti, kad Gvozdzik seniai parvažiuo iš Bolotinsko, maršalka nuėjo pasiteirauti, kad išgirsti apie lavišničius.

— Nieko gero..... plepa visokius niekus — atsakė Gvozdzik.

— Man rašė sesuo, kad žmonių apginėjį kasžin kurį išvežė — prabilo Lupinskienė.

— Ne tiesa — atsakė rimtai Gvozdzik, — bet subaudė, idant kur nereikia nesikištu.

(Toliaus bns.)

## Budas iszsimokinimo angliszkos kalbos.

(Tąsa).

Raszosi	Taraisi	Reiszkia
Prudent	prudent	mandrus
Pull	pull	trauktie
Punch	poncz	durtie
Punish	ponisz	szropavotie
Purchase	porczės	pirktie
Purpose	pojpes	mierkis
Quantity	kvantity	daugumas
Quarter	kvarter	ketvirta dalis
Queer	kvijr	divnas
Quite	kvajt	tikus
Railway	rejljej	gelzinkelis
Rain	rejn	lietus
Rainy day	reeni dej	linota diena
Rare	reer	retas
Reach	rijcz	dasiectie
Reade	rijd	skajtite
Ready	redi	gatavas
Real	rijl	tikras
Receive	recejw	apturetie
Recent	risent	nesene
Reception	resepszen	priemimas
Rectify	rektifey	pertaisiti
Reduce	reduus	sumazinti
Regret	regret	gajletis
Relative	relatiw	giminajtis
Relieve	reliew	iszgalibietie
Remain	remejn	pasilikti
Remainder	remejnder	palajkti
Remember	remember	atminti
Remove	remuuw	atsiszalinti
Reply	replaj	atsakimas
Repute	repuut	szlovė
Request	rekwest	praszimas
Require	rikvair	reikalauti
Respect	respect	pavoga
Rest	rest	atilsis
Restless	restless	be atilsis
Return	retoin	sugrižtie
Revenge	rewendz	atkerszimas
Reward	reward	nagradas
Ribbon	riben	kaspinas
Rice	rejs	rizas
Rich	ricz	bagotas
Ride	rejđ	vaziotie
Rifle	rejfel	strielba
Rim	rim	lankas
Ring	ring	ziedas
Rise	reiz	kialtie
Risk	risk	rizika
River	riwer	upe
Road	rood	kiallis

Toliaus bus,



A. McLean laidoja ir balsamuoja na-  
baszninkus pigiausiai kaip kiti.  
77 Hudson Avenue netoli Front Str.  
Brooklyn, N. Y.

RED HOUSE CLOTHING CO.

**Adolph Lewis,**

PARDAVEJAS Namų ir naudotų drabužių,  
190 Myrtle Avenue,  
Tarp Hudson Ave. ir Fleet Pl., Brooklyn, N. Y.  
Paranku tenai nueiti, nes galima susis-  
nekėti lietuviškai.

## Lietuviai!

Jūs tankiai reikalaujate siųsti kam į kraują  
daviernastį ir kitus palidėjimus; kreipkitės  
prie ma nės, asz tą viską atliksiu kuo geriau-  
siai. Paraszysiu daviernastį ir parupinsiu kon-  
sulio palidėjimą.

**JOHN A. BELIAKOFF,**

NOTARY PUBLIC.

227 East 19th Street, New York, N. Y.

## ZVAIGZDĖS AGENTAI:

T. Rauliczkiš

22 Broad str. Hazleton, Pa.

Stanislovas Poteliunas.

Plymouth, Pa.

Povylas Gaizaukas,

24 7th Str., Mahanoy City, Pa.

Juozas Kasulaitis,

74 Carroll str., Pittston, Pa.

P. Mikalauckas

25 W. 2nd Str., S. Boston, Mass.

Antanas Szleika,

Spring Valley, Ill. ir apielinkej.

M. Szvernickas,

146 Roebling Str., Brooklyn, N. Y.

M. Czeponis,

72 Jubilee Str., New Britain, Conn.

Mikolas Miszkunas,

8 Belmont ave., Newark, N. J.

J. Macziulaitis,

165 Ferry Str., Newark, N. J.

J. Rabikauckas,

328 Plymouth Str., Brooklyn, N. Y.

Jonas Nutanc,

4424 S. Wood Str., Chicago, Ill.

Jonas Karalius,

652 W. German st. Baltimore, Md.

Jonas Damukaitis,

941 W. Lombard st. Baltimore, Md.

**KELIAUJANTIS AGENTAS**

Andrius Mikalauskas,

25 W. 2-nd Str., South Boston, Mass.

## LIETUVISZKAS SALIUNAS

**Jono Makacko.**

Užprasau visus brolius lietuvius pas mus  
atsilankyti. Mes larkome gę a n l y, gardzią  
arielkelę, visoki v y n a ir kitus gerymus,  
teipgi ir gerų cigarų pas mus galima gauti,  
o jau apie užkandzius, tai nęrką nę kalbėti —  
visada szvieži, o pietus duodam tik už 10 cen.  
o zupę visados dykai prie stiklo alaus. Uzei  
kit ir persitikrinkit, jog tai labai gera užeiga  
del kožno vieno pas

J. Makacka,

po No. 305 Kent ave, Brooklyn, N. Y.

## Stebetina proga!

Vaikams prie miszių suknius  
isz geriausio kaszmiro su  
piukim panusazu už

**\$3.50**

Kamžos 75c. \$1.00, \$1.75.  
PLOSZCIAI \$16.00 ir dau-  
ziaus. Kunigi-zkos suknius  
\$12.00 ir augszoziaus. Gera  
visa eile drapuzų \$18.00 ir  
augszozian. Paltos extra \$20.00  
ir augszozian.



**BOHNE BROS & CO.**

34 Barclay St.

New York.

## Temikit Lietuviai

Sutrumpytas Lietuvisz-  
kai-Angliszkas Žodynėlis, su-  
dėtas ir iszduotas kun. Petro Saurusai-  
czio, Waterbury'o Conn. klebono.

Yra tai labai naudinga dėl Lietuvų  
knyga, nes ne vienam atsitikime bus ji  
lietuviams didele pagelba.

Galima gauti pas patį autorių arba  
„Žvaigždės" spaustuvėje.

## Michael Bershatzky.

RUSKOS IR TURKISZKOS MAUDYNĖS.

Viską uzgalkoma czystai. Atskhrus kambariai  
dėl vyrų ir moterų. Atdara nuo 8:00 ryto iki vakaro.

72 Seigel Street.

Bet. Manhattan and Graham Ave., Brooklyn, N. Y.

## GEO. SCHOBER,

Pardavinėja visokias mėsas, kaipo tai:

*Jautiena, Avincziena, kiauliena,*  
*deszras ir teip visokias importavo-*  
*tas ir czionaitines mėsas.*

92 Grand Str., Brooklyn, N. Y.

## „Saule"

Vienatinė du-kart nedelinė gazieta iszeinanti  
Amerike utarnyke ir pėtnyczioje, kasztuoja  
ant meto \$2.50, į užmarę \$3.50.  
Kas užmokės \$3.00 tai aplaikys „S." ir „L. V."  
In užmarę „Saule" ir „Linksmas V." \$4.50.

Adresavokite:

D. T. BOCZKAUSKAS,

520-522 South All., Mahanoy City, Pa.

## T. Schwartzkopf,

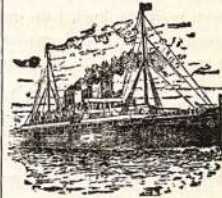
12 S. Main Str. Pittston, Pa.  
Užlaiko didžiausią sklodą visokių gėrymų  
kaipo tai: ARIELKU, VYNO ir visokių už-  
rubežiniu LIKIERIU.

Pardavėjas das ji yra visiems žinomas  
Juozas Tepliuszis, kuris ko teisingiausia vi-  
siems lietuviams pitararnauja. O be to: ten  
galima gauti visokius gė, ymus pigiausiai, nę kaip  
kur kitur.

## S. JARMULOWSKI,

No 54 Canal Str.

New York.



Asz užlaikau BAN-  
KĄ, kurioje galite sau-  
kai pasidėti savo pin-  
igus, teipogi iszmatnu  
pinigus visu žemę.  
AGENTURA visu lai-  
viniu kompanijū ir gele-  
zaceali tiketu. Šipkor-  
tes ir isz Europos.  
Teipgi siunziu pin-  
igus į visas dalls svieto  
ir izduodu vekselius ant  
visų didziųjų miestų E.  
uropos.

Bankas Europeje,

Hamburge: S. Jarmulowski.

Luebeck: S. Jarmulowski & Co.

## Naujiena Naujena!

SKAITYKIT VISI!

LIETUVISZKA LENKISZKA APTIEKA.

Apgarsnu savo tautieciams jog mano  
Lietuviszkoj Lenkiszkoj Aptie-  
koj 335 Grand Str., randasi vi-  
soki vaistai ir žolės vartojamas  
kaipo gydymas Europoje, tra-  
janka ir t. t. Teipogi labai  
pigiai galima gauti specialisz-



kus lekarstus nuo visokių ligų kaip tai: nuo  
užsiszaldimo, plauceių užsidegimo, sunkaus  
kosulio, džiovus; teipgi nuo romatizmo, kau-  
lų lūzimo, kojų traukimo, gulvos skandėji-  
mo, neuralgijos, visokių puezkų. Vaistai nuo  
pilvo skandėjimo, dadnodanti gardumą prie  
valgio ir daugybę kitokių. Visi tie vaistai  
yra kuo geriausiai priręnti pagal geriausių  
Europos ir Amerikos Daktarų receptus ir jau  
daugybę lygonių jais iszsigyde, labai mažai  
iszduodami ant to pinigų. Visus savo vaistus  
asz siunziu pareikalaujusiems per pacztą ar-  
ba expresų į visą Ameriką. Reikale parasz-  
kite pas mane laiszką o asz rodą suteiksiu  
jums dovani.

Mano aptiekoje yra gaunami visoki sku-  
riniai ir elektriszki BANDAZAI už žemiausių  
prekę.

**M. MAYER**  
EUROPISZKAS APTIEKORIUS  
335 Grand str. BROOKLYN, N. Y.

tarpė Marcy ave. ir Havemayr Str.

Telefonas 1842 Williamsburg.



**DR. LEO. LANDES,**  
**LIETUVISZKAS DAKTARAS,**  
 134 E. 24 UL., NEW YORK.  
 Garsingas gydytojas vyriskų ir moteriskų ligų. Mokino-1 universitete New York; praktiko-1 Iigonbucluose Wiednėje. Borlyne, karališkoje mokykloje Londone, bu o p rėdiniu mokslo Lebanon, Bellevue, Port Graduate Hospital College ir t. t.

**USZTIKRINA ISZGYDYMA**

visų laptų ir paprastų ligų, kaip to: plaučių, kepenų, skaudėjimą vidurių, galvos, nepomietį, apalimą, skaudulius, žaizdas, tinimą, moter skias ligas ir nevaisingumą. Gydymui nerviskų ligų reikia naudot elektrikinias prietaisus.

**VISOKIAS LIGAS**

iszgydsiu į keles dienas, kaip tai ligas pilvo, uždegimą žarnų, iszdžiuvimą pieno, skaudėjimą lūpų, nosies, akių, ausų, nustojimą pajiegy ir t. t. Iszgydymą užtikrinu kiekviename atsitikime. Chroniškas ligas gydanu pasekmingai, ir slepemas ligas užiaikau slaptai.

**Dr. Leonard Landes,**

134 E. 24-th str., cor. Lexington ave.  
 Offiso valandos: { nuo 9 rito iki 1 popiet  
 { nuo 5 po piet iki 8 vak.

Nedėliomis: { nuo 8 iki 10:30 ryto ir  
 { nuo 2 iki 5 val. po piet.

**RODA PER GROMATA DYKAI.**

Upraszydami gyduoles prisiųskit \$1.00.  
 Jeigu sergi tai parasyk kiek turi metų, kiek sverti ir aprasyk savo ligą, o asz prisiųstu gyduoles kurioms iszgyjaisi.

**CAECILIA HALL,**  
**GEO. SCHMIDT, PROPRIETOR.**

Užlaiko vi oklus gėrymus, kaip to:  
 VYNA, SZNAPSA IR ALU.  
 No. 101 & 103 Grand Street.  
 Brooklyn, N. Y.

Teipgi yra puiki salė dėl mitingų, veselijų ir teip visodų susirinkimų.  
 Czlon Szv. Jozapo ir szv. Kazimiro draugystės laiko czlon savo susirinkimus.

**„KATALIKAS“**

Lietuviszkas Sanvaitinis laikrasztis.

Iszeina Chicago, Ill.

Kasztuoia ant metų \$1.50.

Norinti uzsirasyt, tu ri adresuoti:

Katalikas Publishing Co.,  
 3222 Auburn Avs.,  
 Chicago, Ill.

**Senas Daktaras Smith**

Seniausias seniai zinomas specialistas.

**Asz gvarantuoju** iszgydimą užnuodyjimo kraujo, skuros iszberimą, spuogų, skaudulių, skaudancziuos žerkles, liežuivio, burnos ir nosies. Renuotas kojas, skausmą nugaroje, skausmą galvos, gėlimą kaulų, skaudėjimą krutinė-, skaudėjimą vidurių, nesumalimą pilvo, užpavietrijimą, hemorodą, sau-gėlą, szirdies ligas, plaučių ligas, užsiszaldymą, dusulį ir džiova.

**Asz turiu viska** kas dėl gydymo reikalinga: liekarstas ir instrumentus ir per ilgiausią tyrinėjimą darsiekiau didžios praktikos. Dugel žmonių ateina pas mane, idant juos iszgzaminavocziun ir savo pagirtina metoda gydincziun, kurie pirniaus gydesi pas daktarus, garsinancziuosius gubeis daktarais.

**Saugokites** nuo tokių žmonių, agentų, draugvsczių, už dyką duodanczių receptų, diržų su elektra ir apgavingų patentavų giduolių.

**Kreipkites** visi isz pirmo pas seną daktarą Smith, jis yra seniausias ir geriausias, o užcedysit laiko, pinigų ir skausmų. Gvarantavoja greitai ir pigų iszgydymą. Rodas duoda už dyką. Liekarstos 50 centų.

Neužmirskit adriso:

136 E. 18th Str..

New York, N. Y.

**BENZIGER BROTHERS**  
 36 38 Barclay st.,  
 NEW YORK, N. Y.



Iszdirbėja  
**KARUNU,**  
**VELIAVU,**  
 ir yvairiausių  
**ŽENKLELIU**  
 Teipgi specialiskai darome szilkinius ir auksinius ISZSIUVIMUS.



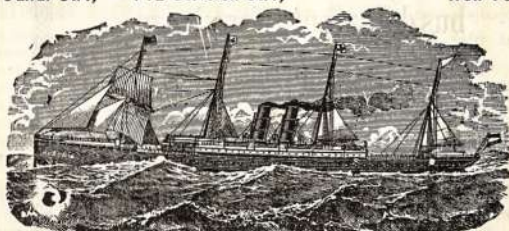
Ant pareikalavimo visados prisiunsime prabas ir tavoru prekes, teipogi ir didelę ilustravota katalogą prisiųsime u yka. Paszyk ant adreso:

**Benziger Brothers,**  
 36 & 38 BARCLAY STR., NEW YORK, N. Y.

**MAX KOBRE**  
 Lietuviszka Banka

40 Canal Str., — 142 Division Str.,

New York.



Prietai! duoda jums žinių, kadmes parduodam Szifkortes ant visų greicziausių laivų už pigiausią prekę. Esu užvirtintu agentu ant linių, North German Lloyd Bremen; Hamburg American Line Hamburg; Red Star Line Antverpo ir Netherlands Line Roterdamo. Siunozame pinigus, kuriuos jusų prietai!ai geuna į 15 dienų. Musų kantoroje galite susiszeukėti lietuviszka! ir lenkiszka!. Ateikite ir persiliudykite, kad mes per 25 metus su kožu apsjome teisingai. Teipogi parduodam tikietus ant visų geležinkelių Amerikoje ir Europoje.

Duodam žinot kad mes priimam pinigus į depositą bankos ir mokam po 3½ procentus ant metų. Procenta tik tą mokam nuo 50 dolerių ir virszaus, ale kad buva padėti ne mažiau kaip 6 mėnesius. Padėti ir iszinti gali kožną dieną nuo 9 ryto iki 2 po pietų ir nuo 4 iki 8 vandai vakare.



NAUJAI INTAISYTA

„ZVAIGZDES”

★ SPAUSTUVE ★

Atlieka visokius drukoriszkus  
darbus gerai, pigiai ir greitai:DRUKUOJA KNYGAS, CIRKULIORIUS, KONSTITUCIJAS DEL  
DRAUGYSCZIU, GROMATAS, VISITING, BUSINESS CARDS IR

VISUS KITUS DRUKORISZKUS DARBUS.

Kas darba paves, nesigraudys.

★ ★ ★

SPAUSTUVE YRA PO NUMARU

94 GRAND st.,  
BROOKLYN, N. Y.

FR. PUSTET &amp; CO.

Atlikti visokius drukoriszkus dar-  
bus del szvento Tevo ir szv.

Ritu Kongregacijos.

Iszduoda ir parduoda knygas visokiose kalbose, kaip tai:  
lotyniszkoje, prancuziszkoje, angliszkoje, vokiszkoje, len-  
kiszkoje, lietuviszkoje ir kitose.Dirba pas save ir pargabena isz uzmarės visokius baz-  
nytinius daiktus kaip tai: amotus, kopas, kielikus, lik-  
torius, szventuju stovyklas ir t. t.Teipgi parduoda Szkaplierius, Razanczius, ignoselius  
ir visokius szventuju pavekslus.

Visus daiktus laiko ko geriausius, o parduoda ko pigiausia.

52 Barclay str.  
New York.

TELEPHONE 4548 COTLAND.

Turī didelius sklodus, Ryme, Ratisbonoje, Cincinnati ir New York'e.

Sveikata! -- Ilgas Gyvenimas!

Teip visi sako, kurie perka valgius nuo **J. Krauczeliuno**.  
Jo storas visada yra pripildytas szvieziomis tavorais, kuriuos  
pardavinėja daug pigiau kaip kiti. Užczėdyk pinigūs ir sa  
drtijk savo sveikatą pirkdamas valgius pas**J. Krauczeliuna,**

118 GRAND STR.,

BROOKLYN, N. Y.

JAMES J. MCGINTY

LAIDOTOJAS LAVONU IR BALSAMAVOTOJAS  
PHIE LIETUVISZKOS PARAPIJOS BROOKLYNE.

Laidoja



visokiu

ant

kapiniu.

PARSAMDO KARIETAS ANT SZERMENU, VESELIJU IR  
KITUOSE REIKALUOSE LABAI PIGIALGyvenimas ir kancelarija po No. 72 South 2-nd Str.  
Stonia po No. 76 South 1-st Str., Brooklyn, N. Y.

Stonia atdara diena ir naktį.

Telefonas 559 Williamsburgh.

SLAPTYBE!

Skaityk szita su atyda ir gerai atsimink.

Žmogus nuolatai yra spaudžiamas visokių ligų; gal szitą ar kitą  
sanvaitę reikalauti mano pagjalbos, kaip specialisto. Asz per daugelį  
metų už-iėmian gydymu vien tik vyriszkių ligų, nežiurint isz kokios  
priezasties ir kada jos kilo. Kaipio tai: Abelnų silpnumą, ligas gautas  
per iszdykumą jaunystėje, negerius sapnus, užnuodyjimą kraujo (pra-  
dzioja arba ir įsi-senėjus), iszbėrimą szaszais ir kitokius visokius prieti-  
kius. Apie l gą ypacz sunkią, neatboti yra nei-zmanimu. Visi, kurie  
kokia liga sergate, kad jus kiti daktarai butu apszaukę net už nei-szgy-  
domus, netrotykit vilties, bet kreipkitės prie mangs, asz jus iszgydysiu.  
Tiktai nelankite ilgai ir nesinuodinkite su visokiomis liekarstom. Teip  
gi neįszkokite pagelbos pas nesuprantanczius aptiekorius, bet kreip-  
kitės tiesiog pas mane. Nesibijok! atiek, o busi iszgydytas per seną  
Daktarą BRYAN.

Pasarga.

Nemėginkit gydytis patys per save, nes tai yra pa-  
vojinga. Užczėdyk pinigūs, laiką ir sveikatą tuo  
jaus įszskodamas mano pagelbos.

PERŽIUREJIMAS UŽ DYKA.

Netrukdyk laiko mėginimais. Asz gydan greit u ir už mažą mo-  
kestį.

Sianas Daktaras Bryan,

249 East 21st Str., kamps 2nd ave,

New York City.



**KNYGOS**

gaunamos „ŽVAIGŽDĖS“ Spaustuvėje.

- Basanavicius Dr. J. Medega mūsų tautiškais vaistinikystai. Shenandoah, Pa. 1898 m. pusl. 38 su 2 autoriais paveikslais 40 c.
- Lietuviškai Trakizkos studijos. Shenandoah, Pa. 1895 m. pusl. 123.....60
- Lietuviškos pasakos pusl. 192 pasakų 200.....1,50
- Bernatavicius. Pajauta Lizdeikos dukte, arba Lietuva XIV szimt. metije. Istorizska apysaka. knyga I Shenandoah, Pa. 1898 m. pusl. 155.....60
- Kun. A. Burbos Prozaizski rasztai. Labai gražios apyskėles. Naujas perspaudimas. Shenandoah, Pa. 1900 m. pusl. 156.....80
- Dzukizkos dainos Traku paviete užrašytos.....75
- Kristijonas Donelaitis. Rasztai. Keturi meto laikai. Shenandoah, Pa. 1897 m. pusl. 134 40
- Katalikų Bažnyčia ir mokslas pagal prof. Zahna.....20
- Ir Jonas Lietuviški dainai pradžioje XIX sztmėčioje. Kliaisizskai tautiškias periodas. Shenandoah, Pa. 1988 m. psl. 53 40
- Medega Simano Daukanto biografijai. Su 14 paveikslėliu, Shenandoah, Pa. 1898 m. pusl. 128 prekė.....1,00
- Milukas kun. A. Rankvedis Senovizkos Istorijos pagal Fisherį T. Gazeat ir kitus. Knyga I Rytu szaly su 14 paveikslėliu. Shenandoah, Pa. 1898 m. .50
- Rankvedis Senovizkos Istorijos. Knyga II pagal Fisherį ir kitus su paveikslėliais, Shenandoah, Pa. 1898 m. prekė.....40
- Lietuviškas Albumas. Dalis I. Paveikslai istorizski vietų ir kitokių. Ir paveikslai lietuviškų naminių ir iszdarbių. Shenandoah, Pa. 1900 m. prekė.....50
- Neris P. Populiarizskias rankvedis Fizikos, su illiustracijoms. Shenandoah, Pa. 1899 m. pusl. 102 prekė.....75
- Rudzeviciute M. Anima Vili. Apysaka. Lietuviškai vertė Jona Montvila. Shenandoah, Pa. 1895 m. pusl. 169 prekė.....75
- Sienkivicius H. Tvanus. Vertė K. A. K. dalis I. Shenandoah, Pa. 1900 m. pusl. 178.....80
- Tvanas. Dalis II. Shenandoah Pa. 1900 m. pusl. 194. Puikiausia apysaka lietuviškoje kalb. 1,00
- Donos pjeskotojai. Liecuviskai iszgulde V. Stagaras. Shenandoah, Pa. 1897 m. pusl. 82.....35
- Cahmidt. Valdimiras apysaka.

- Lietuviškai iszgulde kun. A. Milukas. Shenandoah. Pa. 1901 m. prekė.....25
- Pabriža kun. A. Botanika, arba tautišnis auguolinis. Shenandoah. Pa. 1900 m. pusl. 166 1,00
- Valancziuskas. vysk. M. emai ezių Vyskupystė. Antra laida. Shenandoah, Pa. pusl. 247 1,00
- Du broliai. Atsitikimas isz paskutinės Turky su Maskoi ais karės. Vertė A. J. J. K. 1893 m. Shenandoah, Pa. pusl. 12.....3
- Kankinimas Katalikų Lietuvoje abėnai ir Kražiuose. Dėl Lietuviško teatro. Paraszė Akmeninis. Plymouth, Pa. 1893 m. pusl. 39 prekė.....20
- Padėjimas Lietuvių tautos Rusų vieszpatystėje. Rusizskoj kalboj prekė.....1,00
- Stacijos arba Kryžiaus kelias parngta kun. A. Burbos. Plymouth, Pa. klebono. 1897 m. prekė.....10
- Antanukas. Apysaka B. Pruso. Isz lenkizsko vertė Selimas. ir K. Moygio ir kun. Pabrižos laiszkai pas S. Daukantą. Shenandoah, Pa. 1897 m. prekė.....15
- Paskutinis Mszios. Isz lenkizsko Shenandoah, Pa. 1897 m. pusl. 45 prekė.....20
- Lietuviškos Kanklės. Shenandoah Pa. 1897 m. prekė.....5
- Kun. A. Totčius. Pamolskai gery žmonių. Shenandoah, Pa. 1900 pusl. 95 prekė.....60
- Ant gerosnės popieros.....75
- Lietuviškus Albumas I laida Shenandoah. Pa. 1898 m. ....50
- Albumo II ir III laida prek. 1,00
- Abdyrys kasztuoja 1,25
- Kun. Burbos. Prozaizski rasztai Tomas II 50c.
- Ta pati knyga ant gerosnės popieros kasztuoja 60c.
- Katalikų Bažnyčia ir mokslas antra laida kasztuoja tik 15c.
- Kun. P. Saurasaitis. Lietuviškai anglizskai žodineis 75c.
- Anglizskai lietuviškas žodineis kasztuoja 50c.
- Trumpi ut-akimai ant užmetinėjiprie z Religiją 20c.
- Dogmatas apie Prorą 15c.
- Paslapciai Gyvojo Rožanciaus 25
- Jnokių kngetė kasztuoja 25c.
- Iszguldtimas Lioretanizskos Litanijos kasztuoja 30c.
- Istorija Szvnta, Seno ir Naujo isztimo ka ztuoja 50c.

**Lietuviška Krautuve visokių siuvamu Maszinu.**



Parduodu naujas antru ranku siuvas maszinas. Teipgi užlaikau visokius reikalingus daiktus prie siuvamu maszinų ir taisau.

Žmonės vra p-rsitikrinę apie gerumą mano maszinų nes 20 metų kaip tuomi užsiimu.

**J. Matulevicia,**  
256 Grand str.  
BROOKLYN, N. Y.

**Tikrai gryna altoriaus Vyna**

— GAUSITE PAS —  
**BARNSTON Tea Co**  
6 BARCLAY STR.  
New York'e.  
Importuoja ie rusizska arbata, kava ir visoki vyna.

**PALACE HALL,**  
**HENRY GERREN Prop.**  
89 - 93 GRAND STR., B'klyn. N. Y.  
Svetainė prasamdoma del veselijų, balių, koncertų ir t. t.  
Gėrymai geriausi ir už pigiausia prekę.

**Mateuszas Videika Lietuviškas darbo agentas.**  
Kas nor gauti gerą darbą, tu gul kreipiasi prie mane.  
Apert to turin puikią dulele sale vadinamą „Washington Hall“ dėl teatru, vestuvių, baliu ir zšcep palinksminiu. Apie gėrymus nereik nēi sakyti, nes visi žino ju gerumą.  
**M. VIDEIKA**  
154 Clinton ave. arti Claremount av.  
**MASPETH, L. J.**



**AR ESU KURCIAS??**  
Visi kurtiniai ir sukus girdejimas dabar yra iszgydomi su pagelba nauj mūsų isradimj. Tik kurozinis gimie negali but iszgydyti. UZIMAI GALVOJ VEIKIAI PRASZALINAMI. Apraszik savo lig. Iszger-aminavimas ir roda dykai, Gali paty namie iszgydyti suviasi mašais kasztuotis 306 LaSalle av.  
**Dr. Dalton Aural Institute,** Chicago, Ill.

**Daktaras isz Lietuvos!**

**Dr. Med. Leon Chergurg**  
52 ELDRIDGE Str. New York.  
Tarp Canal ir Hester ulycių,  
**OFISO VALANDOS:**  
Nuo 8 iki 10 isz ryto  
Nuo 2 iki 3 po piet  
Nuo 6 iki 8 vakare  
Telephone 8997 Spring.

**Vyrai,** neturinti gana pinigų iszpirkti szipkortes, gali už labai pigią prekę nuvažuoti į BREMAJ ir HAMBURGA per 8 dienas.  
Raszik ar atsizsaiuk į  
**Columbia Shipping Office,**  
158 Suffolk Str.  
New York, N. Y.

**Jurgio Hoffmano Aptieka**  
103 Grand str.  
Brooklyn, N. Y.

(Tik jo iszleidziamas).  
Pats padarytojas ir laikytojas trejankos ant visos Amerikos, padaryta isz penkes deszimts dviejų visokių auguoliu ir žoliu, kokios tik randasi ant žemės. Parduoda retalizskai, svarų už viena dolerį, ir teipgi parduoda ketvirta dali svaro už 25 centus už paka, ir pardavinėja laikytojams trejankos, kiek katras reikalauja, deszimts svarų už \$6.00.

Visados yra ant rankos, ir laikyti pagal senovizską ir europioizską madą, aptiekoj raudasi, kaip tai herbni, žolių ir teip toliaus.  
Kas tik reikalaujate virsz mienų giduolių, galite siusti pinigus per Money Order, o asz jum prisisiu per expresą reikalingu daiktų. Hoffmano Reumatizmo gyduloė \$2,00, tikras iszgidinimas; Hoffmano plauzeių gyduloėrupės dėl kraujo, dvidesimts viena giduloėrupė į dėzutę už 15 centų.  
Hoffmano kosulio maizsimas 25 centai.

**GERIAUSIA UZEIGA! PAS Petra Draugeli**  
Užlaiko geriausius trunkus, garus ir užkandžius, teipgi suteikia geras rodas visokiuose reikaluose dėl savo tautiecių.  
73 Grand str. Brooklyn, N. Y.  
Visi pas savo tautieci!

**PUIKIAUSIA UZEIGA PAS A.W. Zaliaucka ir J. ALMONAITI.**  
Užlaiko geriausius gerymus, ci garus ir užkandžius, o ir visume suteikia geras rodas. Teipgi randasi Foot-belis del paslink-smninimo,  
116 Grand St., Brooklyn, N. Y.  
Visi pas savo tautiecius!



# Ar nori uzcedit pinigų?

Jeigu nori, tai nėsiduok pas

## JOHN J. Gorman's ESTABLISHED 1857

Juk yra verta sulyginti prekes, kurias parduodate ir tavora už jas gaunate su prekėmis, kurias užmokėtumete pas mus ir kur kitur. Atsilankykite pas mus, o pamatysite, kad teisybę kalbame. Mes visko laikome, kas tik pri aplaro reikalinga, ir sizioj dalij miesto pas mus rasite didziau-ia yvairumą ir yra isz ko pasirinkti. Mes nepaprastai daug parduodame vyriszkų apatinių drapanų ir kitų aprėdalu, teig, visokių naujinių papuosimų ir įvairiausių valgomų daiktų už labai pigias prekes. Parduodant labai daug kavos ir arbatos, nereikalaujame imti dideles prekes, o da prie kiekvieno valgomio daikto mes duodame gražias dovanas, o prie kavos ir arbatos mes du-nyk tiek duodame dovanų.

Mūsų sziortas buna atdaras Subatomis ir Panedelio vakarais, kitais gi vakarais uždarytas, nes mes žiuome, jog mūsų darbiuinkai reikalauja atilsio.

### Ar jus ne teip mislinatė?

Užtat jei reikalaujate ką pirkti, tai ateikite ir pamėgin- kite, o užtikrinam, kad savo žygio nesigailėsite, o jeigu ant galo ir nieko nepirktumete, tai nieko nekens, ir mes su Ju mis kuograziausiai apsiėsimė ir geriausiai patarnausime.

Nepamirskite vardo bei numerio:

## JOHN J. GORMAN,

229-235 Grand Str.,

Brooklyn, N. Y.

### SIUTAI! SIUTAI! SIUTAI!

Geriausi visokio kaino siu- riausios materijos, dr- apkės tai daug pigesnės dyk sykį pas mus, o per- tai, naujausios mados, ge- ziau-ias pasiuvimas, o ką kaip pas kitas. Paban- dykite apie mus sziortą.

### Skaityk! Skaityk! Skaityk!

O perskaitytė neužmirsk, kad jeigu pas mus užsisteliuosi siuta, tau jis tiks teip kaip apgijęs deito, kad mus kriauciausiai moka dirbt gerai ir greit. Ateik, o ne-igrandjisi. Pas mus gausi drapanų kokių tik nori. Neužmirsz vietą ir numarą

## LEWIS Bro's,

48 Grand Str.,

Brooklyn, N. Y.

## S. GINSBURG,

PARDAVINETOJAS LAIKRODELIU, IR TEIP VISOKIU AUK- SINIU IR SIDABRINIU DAIGTU. PATAISYMAI UŽ ŽEMIAU- SIAS PREKES. TEIPGI PUKIU AUKSINIU IR SIDABRINIU LAIKRODELIU IR LENCIGELIU. SIENINIU LAIKRODZIU SKAMBINAMI LAIKRODZIAI NUO 60c. AUGSZTYN.

51 Grand Street,

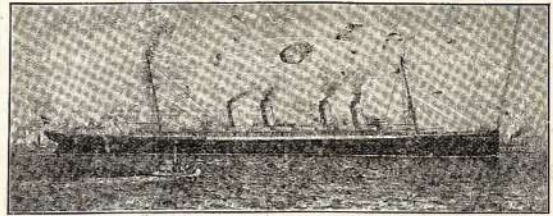
Brooklyn, N. Y.

## BISCHOFFS-BANKING-HOUSE

uždėta 1848 mēto

Nine Staats-Zeitung, prie užvalavimo ant Brooklyno tilto. New-Yorko

Sluoztiame pinigų į visas dalis svieto pigel, saugel ir greitai



IZDUODAME SZIPKORTES IN EUROPA IR ISZ EUROPOS.

Bankoje savo visados laikome daugybe pinigų dėl iszmainymo, kaip to: Maskolijos rublių, Vokietijos markių, Austrijos guldenų ir t. t.

### DABARTINE PREKE SZIPKORCZIU:

Isz New Yorko į Bremą ant Expreso	\$35.00,	ant reguliariško	\$31.00
" " " " į Hamburgą ant Expreso	\$35.00,	ant regul.	\$31.00
" " " " į Antverpą	\$29.00,	ir į Rotterdamą	\$29.00
Isz Bromo į New Yorką ant Expreso	\$38.50,	ant reguliar.	\$36.50
" Hamburgo " " " " "	\$39.50,	" "	\$35.00
" Antverpo " " " " "	\$31.00,	isz Rotterdamo	\$31.50.

Dabar sluoztiame pinigų tiesiog į namus.

100 rublių už	\$52.50,	50 rublių už	\$26.50,	40 rublių už	\$21.25
30 " " "	\$16.00,	25 " " "	\$13.38	20 " " "	\$10.75
15 " " "	\$8.13	10 " " "	\$5.50	5 " " "	\$ 2.88

Dėlėl artesnės žinios raszyk į

### Bischoffs Banking House.

2 Centre str. (Staats-Zeitung Building.) New-York

Nedėlioje Banka atvira nuo 10 iki 12 r.az.

## LIETU VISZKA APIIEKA

### IR BROOKLYNO PACZTA,

(S. S. No. 23.)

Pilna visokių aptiekoriszku tavoru. Turi visokių Europiszku ir Amerikoniszku gyduoliu, kaip tai teisingiausia lietu- viszką TRAJANKA ir teip visokių žolin, szaknu — ko- kiu ant svieto randasi ir nuo visokių ligu.

### Aptiekoj visada galima szaukt daktara uz dyka.

Atsiszaukentiems per gromatą apraszantiems savo liga duoda rodus ir prisiznaczu gyduoles per paczta arba ex- pressą. Aptiekoj galima susikabēt lietuviszkai, lenkisz- kai, rusiszka, vokiszka, angliszka ir visokiom kalbom. Receptus sudedam nuo visokių daktaru Amerikoniszku ir Europiszku.

Money Orders ir registravotas gromatas galite siuzt isz czionais.

### R. M. ULLRICH.

64 Grand Str., Brooklyn, N. Y.

TELEPHONE CALL 1426 WILLIAMSBURGH.